



**UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DEL ESTADO DE MÉXICO**



**FACULTAD DE HUMANIDADES**

**T E S I S:**

**EL DIÁLOGO CON EL PASADO EN UNA OBRA POSMODERNA: *MUERTE SÚBITA* DE ÁLVARO ENRIGUE**

**QUE PARA OBTENER EL GRADO DE LICENCIADA EN LETRAS LATINOAMERICANAS**

**PRESENTA:**

**LENY ESTEFAN GARDUÑO SÁNCHEZ**

**A S E S O R:**

**MTRO. GERARDO MEZA GARCÍA**

**TOLUCA, MÉXICO; 2019**

## Índice

Introducción.....	3
CAPÍTULO I. El género literario .....	11
<b>1. Género: novela histórica.....</b>	<b>12</b>
<b>2. El ensayo .....</b>	<b>16</b>
<b>3. Anti género.....</b>	<b>18</b>
<b>a) Posmodernidad .....</b>	<b>18</b>
<b>b) Fragmentación.....</b>	<b>21</b>
<b>c) El signo .....</b>	<b>24</b>
CAPÍTULO II. Elementos, objetos y personajes de <i>Muerte súbita</i> .....	27
<b>1. Tiempo .....</b>	<b>30</b>
CAPÍTULO III. Sincronización o estructura. Partida de tenis. ....	32
<b>1. Primera partida: El poder y las pelotas.....</b>	<b>32</b>
<b>2. Cambio de Cancha. Capitanías.....</b>	<b>47</b>
<b>3. Segunda partida. En donde nació el tenis.....</b>	<b>53</b>
<b>a) Segundo parcial, juego tres.....</b>	<b>63</b>
<b>4. Tercer parcial. La partida final. ....</b>	<b>72</b>
Conclusiones.....	82
Fuentes de consulta.....	87
<b>ANEXOS.....</b>	<b>89</b>

## Introducción

En las conversaciones del filósofo chino Confucio le preguntan “si el rey de Wei te llamase para administrar su país, ¿cuál sería tu primera medida? El maestro respondió: la forma del lenguaje”

El lenguaje o las palabras bien dichas hace que uno no presida incoherencias, como dijo Descartes: “Pienso, luego existo”, la importancia del lenguaje por lo tanto se compone por su comunicación, cultura quienes forma una identidad.

Estos elementos son incorporados por Álvaro Enrigue en *Muerte súbita* representados desde las primeras páginas, pues se cuestiona el origen de la palabra “tenis” que es comparada con el “olor ácido de los expedientes judiciales”, su origen mitológico y su Historia para ver su significado más amplio. Lo relaciona a nivel social en una conferencia, donde la formalidad de vestimenta no es bien vista al llevar puestos los tenis; consecutivamente enlaza esta situación como evidencia de inconformidad, en otra época , en una obra de William Shakespeare para retomar lo anterior con la cultura mexicana en una frase asociada a la muerte “colgó los tenis”.

La palabra tenis y su estructura; como sus personajes y contenido histórico; la introducción de textos literarios y bibliografía; temas de homosexualidad, sexo, lenguaje, arte, política y el poder en la época de la Contrarreforma, la conquista de América (México) y la posmodernidad. Así como su elemento pella o pelota, mitra, escapulario, las pinturas del artista Caravaggio, las trenzas Ana Bolena van formando un valor simbólico en la novela, hacen de *Muerte súbita* una novela compleja.

El texto contiene Historia que el lector se permitirá conocer, reflexionar y cuestionar. Aún con los hechos ficticios (como el encuentro del poeta Quevedo y Caravaggio en un juego de tenis) identificarlos será por conocimientos propios o una investigación de los hechos. De esta forma nace el diálogo entre narrador- lector, que también desde la críticas del narrador-investigador. Así fue creciendo el interés con el que Alvaro Enrigue elabora desde su estructura un partido de raqueta y como desde el significado de “tenis” obtiene su significante por medio de la Historia, pudiendo unir varias épocas mencionadas, y así

entrelazar a los personajes históricos. De esta manera el contexto toma sentido a la frase “colgó los tenis” como referencia a la muerte, solo que el texto nos explica por qué es súbita.

El escritor Alvaro Enrígue (1969) es de origen mexicano; actualmente vive en los Estados Unidos de América, desde 1998. Ha ganado los premios: Premio de Primera Novela Joaquín Mortiz con *Muerte de un instalador* (1996) y premio Herralde de Novela con *Muerte súbita* (2013). Ha publicado *Hipotermia*, una colección de cuentos, en 2005; *El cementerio de sillas* (2002), *Vidas perpendiculares* (2008), *Decencia* (2011), *Valiente clase media. Dinero, letras y cursilerías* (2013) y su reciente novela *Ahora me rindo y eso es todo* (2018).

*Muerte súbita* es una novela en la cual se debe conocer de Historia, específicamente de los personajes que aparecen en ella, Caravaggio y Quevedo, Ana Bolena, la Malinche, Galileo Galilei, Hernán Cortes e incluso Huanintzin, solo por mencionar algunos; aunque se hace mención de un poco de la vida de cada uno, el narrador se entromete en su reputación para involucrarlos en una partida de tenis.

Lo que caracteriza a Álvaro Enrígue en sus novelas es la presentación de la Historia mezclada en la ficción, ya que aparte de ser escritor es investigador y combina su talento con su conocimiento. Él mismo hace esta afirmación al final de la novela *Muerte súbita*. Aunque no todo lo que escribe es real.

Uno de los temas abundantes en *Muerte súbita* cuanto estilo proyecta es el pensamiento posmoderno, como objetivo principal de la tesis será averiguar de qué manera se da con ayuda de los símbolos, comparaciones de elementos, personajes y tiempo e incluso estructura. Permitiendo un acercamiento, de acuerdo al análisis hermenéutico.

¿Por qué hablar de la época posmodernista cuando la partida de tenis se cuenta en la época de Contrarreforma? Esta controversia de tiempos se hace posible con la ayuda de la voz del narrador y el narrador investigador, el primero es quien va narrando el partido y el segundo es quien va contando desde una crítica del pasado de la Historia y lo que considera, influyó en el pensamiento, costumbres e Historia de los mexicanos.

El inicio de esta búsqueda empieza con el concepto de la palabra tenis, no exactamente al juego que es el pretexto para hablar sobre su significado y la partida de tenis y relacionarlo, sino porque la historia del concepto (tenis) se parece a ese pensamiento posmodernista.

¿Cómo se caracteriza el pensamiento posmodernista?

Para el sociólogo Michael Maffesoli “ [...] entenderá lo posmoderno como recuperación y reactualización, en relación de lo premoderno.” (Carretero: 2009: 15) esta visión se entrelaza con el género mixto o el antigénero, ya que la novela y el ensayo, como individuales tienen su particularidad, pero los mezcla el autor para reactualizar esos géneros.

Debido a la variedad en que se encuentra expuesta en la novela, se consideró en un principio una novela histórica contemporánea, específicamente en páginas de periódicos en internet: *El país*, en que dice “metaforiza Enrique, incómodo con la posible etiqueta de novela histórica para su *Muerte súbita*” (claro, está posibilidad hay que averiguarla, ya que es una novela recién publicada en el 2013, poco estudiada); *CNN México* que desde el título nombra así a la novela “Alvaro Enrique gana el Heralde con una novela histórica sobre el tenis” (aquí es donde surgen las dudas ¿realmente es sobre el tenis? Aunque como anteriormente se mencionó, la obra es reciente y la publicación salió el mismo día de la premiación, el 4 de noviembre de 2013) igual que en *Excelsior* y finalmente la “primer crítica” (entrecorillado porque es la más reciente, qué he encontrado en internet, y en extensión y profundidad sobre la obra); en las revistas: *Letras Libres* y *Criticismo*; los comentarios son contradictorios.

Aunque realmente la obra trata sobre eso, una partida de tenis, el narrador entromete a demás elementos, como el género ensayístico y el dramático, así como otros tantos métodos de narración. Tomando como actividad principal un juego de tenis completamente diferente nombrando a países: Roma, España, Francia, Inglaterra y Nueva España en la época en que “juegan” Caravaggio y Quevedo.

Esta característica mixta en la que se aborda la novela, concuerda con el pensamiento posmodernista del que habla Michel Maffesoli, debido a que los métodos de estructura provienen de géneros literarios ya antes creados, es por tal motivo que el género de novela

histórica, así como el ensayo tengan un papel relevante, ya que con ambos géneros, ayuda a que la novela sea temática, junto con el ir y venir de la pelota e igual se pueda visualizar la estructura de *Muerte súbita*.

Lauro Zavala quien ha estudiado la literatura en la posmodernidad coincide con la idea del sociólogo, del que se hablara más a detalle después, ya que

[...] – particularmente durante los últimos 25 años – una tendencia común a reescribir irónicamente la historia oficial y a mostrar los conflictos del género y clase en relación con la diversidad lingüística – específicamente en el interior de Canadá y entre Estados Unidos y México – todo lo cual ha producido una intensa intertextualidad y la producción de una escritura marcadamente híbrida e irónica. (Zavala: 2006: 143)

Ambos investigadores a pesar de estudiar diferentes percepciones de la posmodernidad, llegan a relacionarse y ¿por qué? Debido a que el sociólogo estudia las conductas en grupo y el escritor habla de esas conductas porque es en el contexto del cual se ha inspirado el autor. En cuanto a la distancia del tiempo en que se ubica la novela, se debe a que son personajes de la Historia de la Contrarreforma tomados como ejemplo de algo, es decir, la lengua, la pintura, la ciencia, el mal, la ambición y la hipocresía. Pero sobretodo tomando a Huanintzin como una identidad mexicana del pasado y el arte.

En el tiempo se aprecia el ir y venir en la Historia de un pasado a un presente, de un país a otro, de un grupo de académicos diferentes, marcado en ella el arte de sobrevivir desde hace tiempo, en una muerte súbita.

¿Por qué hablar del pensamiento posmodernista cuando se habla de hermenéutica?

La hermenéutica de acuerdo con Fernando Romo “se trata de comprensión, que es inseparable del diálogo, pues se ejercita de un trato con el mundo, es decir con los demás.” (2007: 93) ya que antes se había relacionado la copia de temáticas de otros géneros, el ensayo comparte este diálogo entre la obra y lo representado (lo narrado). Que para Paul Ricoeur en su método hermenéutico es “justificar el recurso al símbolo en filosofía es finalmente justificar la contingencia cultural, el lenguaje equívoco y la guerra de las hermenéuticas en el seno mismo de la interpretación.” (Ricoeur: 2007: 40) Es decir, demostrar lo que es y no es, conforme al pensamiento de una cultura, en este caso, la gente guiada por una o varias ideas que se caracteriza durante cierto periodo por el lenguaje, del que puede ser bien interpretado si va regido de los elementos del símbolo.

El contexto en el que se encuentra escrita la obra no está lejos de lo contemporáneo, para Michel Maffesoli “en efecto estar atento a la necesidad, a la propensión de las cosas, al destino, todo eso nos obliga a considerar al individuo y su carácter global, en su contexto. Es decir que no lo rige únicamente la razón, como lo fue el caso de la modernidad, sino que lo mueven, igualmente, los sentimientos, los efectos, los humores, todas las dimensiones no racionales de lo dado en el mundo.” (Maffesoli: 2001: 33) es que a pesar de que el escritor de *Muerte súbita* se concentre en hablar de la Historia, el mismo relata el reproche de lo que la ciencia histórica no dice, el compara, hace una crítica, aunque no real, si verídica, lo que hace de esta obra llamativa, creativa y razonada, formando una interacción con el lector.

Como el contexto sirve de ayuda a comprender lo que el escritor quiere comunicar por medio de su poesía, la importancia del pensamiento posmodernista dará un acercamiento a las ideas del autor, desde el orden. Visto de una forma literaria y a la vez se compara con este proceso histórico con el fragmentarismo

“ [...] la memoria ha pasado a ser la principal víctima del horizonte postmoderno de finales del siglo xx y, ante esa carencia, la literatura en forma de parodia, en forma de recuperación, en forma de pastiche del pasado, recupera lo pretérito, como un síntoma de necesidad de dar sentido al presente y a la propia identidad del sujeto. Y está recuperación da lugar a la hibridación de distintos fragmentos de la historia literaria en busca de una identidad hecha fragmentos.” (Veres: 2010: 118)

Esto contextualmente se relaciona con la historia del narrador. Se reconocen a los personajes y se involucran en la actualidad, parecieran estar fuera de lugar, pero más que ellos son las acciones que determinan las figuras del presente como parte de la Historia. La fragmentación de la obra también es visual, ya que está construida de subtítulos y de información, la cual en su mayoría es para definir algo, precisamente ya que el inicio trata sobre encontrar las referencias de la palabra tenis.

La hermenéutica se comprende con el contexto de la posmodernidad porque sin ella la información que relata el narrador en la partida de tenis, no se encontraría aquello que vincula a los personajes, la comparación sería superficial y el vaivén de la pella en *Muerte súbita* no guiaría a la lectura, ya que, por qué hablar de los conquistadores y la manera en que son vistos en el presente de México y estos a la vez se comparen con la definición que busca el narrador- investigador. Es decir, la hermenéutica crítica las situaciones de un texto

por lo que al cuestionarse se involucra la cultura y por tanto el entorno en que se encuentra escrita para su inspiración.

Para ello Paul Ricoeur entiende al método hermenéutico en cuatro partes:

1.- El recurso al símbolo a la reflexión: “[...] gracias a la estructura del relato que cuenta acontecimientos ocurridos “en aquellos tiempos”, nuestra experiencia recibe una orientación temporal, un impulso tendido entre un comienzo y un fin; nuestro presente se encarga de una memoria y de una esperanza” (Ricoeur : 2007: 37)

En esta parte corresponde al lector encontrar la relación del símbolo con lo que recordamos, en *Muerte súbita* es el tenis y las conductas humanas del pasado en vinculación con el presente. Así como partes de la Historia que como mexicanos nos identifican. Como la palabra “xingar”, “colgó los tenis”, La Malinche y aunque no es un personaje reconocido, Huanintzin.”.

2.- El recurso de la reflexión al símbolo: “[...] la reflexión comprende su propia impotencia para superar la abstracción vana y vacía del “yo pienso” y la necesidad de recuperarse a sí misma descifrando sus propios signos perdidos en el mundo de la cultura” (Ricoeur: 2007: 44) el narrador por consecuencia tuvo que inspirarse de una idea o en este caso varias ideas que va encontrando el narrador- investigación, el lector tiene que desprenderse de lo que imagina y tomar a la obra como el campo de investigación, pero también cuestionarse el por qué está escribiendo estas ideas.

En la novela a pesar de que el narrador escribe hipótesis de la Historia pone al lector en reflexión conforme avanza la partida de tenis, al contraponer la Historia con sus hipótesis para llegar a la respuesta de ¿por qué la novela se llama *Muerte súbita* y cuál es su relación con el tenis y sus personajes?

3.- La reflexión y el lenguaje equívoco:

Únicamente la problemática de la reflexión puede venir en ayuda de las expresiones equívocas y fundar verdaderamente una lógica del doble sentido. Lo único que puede justificar las expresiones equívocas es su papel de apriori en el movimiento de apropiación de sí mismo que constituye la actividad reflexiva (Ricoeur: 2007: 49)

El lenguaje equívoco es una idea que se contrapone a los sentidos de la reflexión por lo tanto las ideas reflexivas, lógicas y bien interpretadas mantienen una idea trascendental.



4. La reflexión: “Dejarnos desgarrar por la contradicción de las hermenéuticas extremas es entregarnos al asombro que pone en movimiento la reflexión: sin duda necesitamos ser apartados de nosotros mismos, desalojados del centro, para saber por fin lo que significa: *pienso, existo.*” (Ricoeur: 2007: 51) el discurso se encuentra lleno de símbolos, pero como herramienta principal de la interpretación debe ser reflexiva, sin dejarnos llevar por el Ego, la reflexión permite darnos resultados trascendentales, al analizar al símbolo y no lo que se cree que quiere decir.

Es debido a estas situaciones que en el análisis de la novela se hace un primer encuentro entre *Muerte súbita* y el lector en la cultura de la literatura y lo Posmoderno por mantenerse en el contexto del escritor y la temporada entre la Conquistas de América y la Contrarreforma en comparación con lo contemporáneo.

Por lo tanto *Muerte súbita* es el símbolo del tenis, culturalmente se analiza el tenis y lo que significa simbólicamente que va acompañada con la Historia, ya antes mencionada.

Tal coincidencia de lo que define Veres de la fragmentariedad en la literatura, se deja ver en la obra cuando se habla de la Contrarreforma y al mismo tiempo ese pasado para que el narrador- investigador trate de reivindicar esos errores en el presente de México.

El objetivo de esta tesis es encontrar por medio de los elementos de la novela, el juego de tenis, el escapulario hecho con los pelos de Cuauhtémoc, la mantra y la pella – así como otros elementos que aparecerán durante la obra –su significado en la historia “los símbolos no sólo tienen valor expresivo, como a nivel simplemente semántico, sino valor heurístico, ya que confieren universalidad, temporalidad y alcance ontológico a la comprensión de nosotros mismos.” (Ricoeur: 2007: 37)

El narrador- investigador, como personaje secundario se guía a través de su investigación que a su vez es la novela, los símbolos él mismo los va descubriendo y analizando, pero al mismo instante permite que el lector tenga sus conclusiones dejando información suplementaria.

Por lo tanto Álvaro Enrígue elige una época de sangrienta, la Contrarreforma, no es una novela de la que se hable positivamente a pesar de tenerlas en el contenido, más no en las acciones detractadas.

La posmodernidad es un contexto contemporáneo, la contrarreforma<sup>1</sup> no, en lo que se asimilan es en la decadencia de la libertad de expresión y la manera en que se encuentran involucrados los elementos de la obra.

De acuerdo con la novela *Caravaggio*, ficcionalizado por Álvaro Enrigue propone que, obtuvo las herramientas para ganar una partida, aunque no es de ella quien se habla, sino del conocimiento, tanto las que él adquiere, como las de Huanintzin. La fragmentariedad nos ayuda hacer ese tipo de comparaciones. Entre la pella el tiempo y los pelos de Ana Bolena, la obra es una tragedia, guiada por la Historia.

*Muerte Súbita* utiliza la imagen y el significado, el valor de las palabras a través de la historia atestiguado por personajes importantes para la Historia de las artes que son utilizados para la crítica del narrador- autor en la actualidad. Cada novela histórica tiene su forma de expresión de acuerdo a ciertos hechos, pensamientos, costumbres y actualmente las tendencias, unas cosas desaparecen y otras sobreviven o se re-hacen, en el posmodernismo sucede lo mismo, la forma que Enrigue escribe la novela es igual pero diferente forma de explicar la Historia, en algo que ya pasó sin dejar de reflejarse, con personajes, defendiendo su honor. Una partida de tenis que define la manera en que la Historia entre América y España, vinculan el pasado con la actualidad.

El juego de raqueta, como elemento de la obra, tanto en su Historia y forma de jugar son un ejemplo de sobrevivencia, no solo para la Contrarreforma, sino como la herencia (en la que contribuyeron sacerdotes, políticos, artistas, matemáticos y demás) que influyó en los mexicanos después de la conquista de los españoles en México, pero que sucede universalmente con el abuso de poder.

---

<sup>1</sup> La Contrarreforma es una respuesta a la Reforma de Lutero en el siglo XV que trata de recuperar el poder político y económico del Vaticano.

## CAPÍTULO I. El género literario

Todorov conceptualiza al género literario como “el lugar de encuentro de la poética general y de la historia general de la literatura eventual” (Todorov:1991:213) es una recopilación de las obras textuales que han surgido con el paso del tiempo, han evolucionado por ideas costumbres y épocas, razón importante para conocer el género, ya que esto se debe a que todos los géneros literarios se identifican por una característica esencial desde ideologías, movimiento social, innovación literaria y lugares que influyen al texto, copiando formas o innovándolas.

El género épico, lírico y el dramático, como principal fuente creativa de la novela, el cuento, la poesía, el monólogo, ensayo, y otros estilos que han surgido a través del tiempo se les llaman subgéneros; con la finalidad de comunicar un tema en especial, como sucede con el género novela policíaca, romántica, naturalista, histórica y ensayo, por lo tanto, el hecho de que algunos modelos surgieron en determinada época y desaparecieran en otros se debe al modo de pensar, propone Todorov “[...] el género es la codificación constatada históricamente en las propiedades discursivas, es fácil concebir la ausencia de cada uno de los componentes de esta definición: la realidad histórica y la realidad discursiva” (Todorov: 1991: 54). Cada subgénero surge por una o varias razones, en *Muerte súbita* su narrativa se construye de experiencias y lo que rodea al narrador, cada característica de la obra determinara su identidad.

Aun cuando el discurso sea la principal característica para crear un género, la identificación de estos, debido a la multiplicidad que hay, son: la *narrativización* que coexiste en la manera de contar las cosas o la innovación para decirlas en cada oración, elementos o sustancias de las que nos cuentan... para determinar *el tema* del que más destaca en la obra, por las acciones de los personajes constantes, el título, lo más emblemático, con la finalidad de poder comparar y distinguir el *sentido literal* del *sentido figurado* con la voz de un narrador o de un personaje(Todorov, 1991)<sup>2</sup>. Estas son algunas de las características mencionadas por Todorov y de las que no serían posible sin el *contrato de verisimilitud* y

---

<sup>2</sup> Paráfrasis de Todorov en *Los géneros discursivos*, las letras en cursivas son las ideas principales para la identificación del género.

que se dan sin ninguna intención de ser algo, sino de crear algo por medio del discurso humano.

*Muerte súbita* se deslinda de lo acostumbrado en una novela histórica, él narrador dispone de bibliografía entre las partidas y tiende a dar su opinión de ello, tales controversias o similitudes se acercan a esta posibilidad de una novela histórica y con las descripciones físicas se da lo contrario. Debido a su cercanía con el subgénero ensayístico e histórico, se dará analizará del discurso.

Por su transformación en el discurso, en su comunicación con el lector, manifestando *el contrato de verisimilitud* o lo que él dice que “codifica al género es *una propiedad pragmática de la situación discursiva*: la actitud del lector, tal como ella es prescrita por el libro [...] se encuentra representado un personaje testigo” (Todorov: 1991: 55)<sup>3</sup>, sin este recurso no es posible una comprensión, por ello el contexto se transforma en la parte principal de un estudio literario, se ve en él las transformaciones culturales, porque el ser humano se mueve a medida de su pensar. En *Muerte Súbita* esa es la principal motivación para determinar el género por sus elementos narrativos, su discurso y simbolismo.

## 1. Género: novela histórica

Los personajes principales de la novela *Muerte Súbita* son Caravaggio y Quevedo, ubicados en la Contrarreforma, en Roma, ambos personajes se encuentran jugando tenis, un deporte aparentemente indefenso en donde se involucran personajes quienes en su mayoría fueron importantes en diversos sucesos históricos, como la conquista de América; el degüello de la reina Bolena de Inglaterra y la Contrarreforma.

Debido al contenido de la novela, y el antecedente histórico de cada personaje, es inusual encontrar en la novela nombrar a tantos de ellos. Razón por la que se puede pensar inmediatamente en una novela histórica. Pero no por ello significa que sea así, existen otros elementos que construyen este tipo de género.

---

<sup>3</sup> Las cursivas son más

Los motivos principales para estudiar el género novela histórica es por las características que se asemejan a *Muerte Súbita* y aunque el principal objetivo no es retomar una crónica sobre el género es necesario ver los cambios esenciales que hasta hoy se siguen preservando para denominar a una novela histórica, y así destacar las características que nos llevan a plantear un antigénero.

Los estudiosos sobre la novela histórica concuerdan en el iniciador de este género es Walter Scott, a principio del siglo XIX, quien “extrajo del pasado, lo caducado, metiéndole diálogo, poco fantástico, serio [...] Información histórica, color local, exotismo, atención a lo exterior, sacrificando algo de lo interior, evocación de civilizaciones lejanas y de sociedad diferentes o desaparecidas.” (Amado Alonso: 1984: 32) que representa a una comunidad, considerando los hechos históricos y exaltando algunas características del pasado que pudieron afectar o exaltar un determinado tiempo (ya sea el pasado en el presente), sin embargo, no todas las novelas históricas tienen las mismas características ni el mismo objetivo, lo que se rescata es la necesidad de querer recuperar un pasado que sobresale, generalmente sobre “héroes” involucrados en un importante acontecer histórico.

Después de Walter Scott siguieron con el ejemplo de su estructura, como Victor Hugo, aunque la anterior cita nos indica que Europa y Latinoamérica, aun con el soporte Histórico los elementos son utilizados de diferente manera, como sucede actualmente con Estados Unidos de América y Latinoamérica. Pero sin adelantarnos a la actualidad, es importante tener en cuenta los elementos de las primeras novelas clásicas, o primeras novelas históricas que nos permitirán entender el porqué de los cambios y lo que lo diferencia de otros géneros, ya que “[...] el género crece y alcanza su propia naturaleza, que es perfectible y halla su plasmación definitiva en alguna obra concreta [...] es más verosímil suponer y detener la variabilidad y la evolución del género que una supuesta definición definitiva.” (Kurt: 1996: 38).

La novela histórica tiene varias controversias, por lo que podría significar Historia, tanto científica y artística, tal como nos menciona Cristina Pons (1996) es importante saber qué es la Historia o entendamos por ella, pero sobre todo de qué se encarga la Historia.

La historia es científica en la medida que comienza por hacer preguntas, mientras que el escritor de leyendas empieza por saber algo y relata lo que ya sabe; la historia es humanística, porque plantea preguntas acerca de cosas hechas por los hombres en un tiempo preciso en el pasado; la historia es racional, ya que las respuestas que ofrece a sus preguntas tienen ciertos fundamentos, es decir, recurre a testimonios, y la historia es una instancia de auto revelación, esto es, existe con el fin de decirle al hombre lo que es él, lo que él ha hecho. (Sánchez Jaramillo: 2005: 60)

La anterior cita es una confrontación que hace Luis Fernando Sánchez Jaramillo de Collingwood quien nos permite ver la utilidad de la Historia como ciencia y de la trascendencia del tiempo y su contribución en este caso, el humano. La primera característica esencial del género es no intentar buscar la verdad absoluta de la Historia, se basa de ellos para recrear, como se vio anteriormente, los acontecimientos, ¿cómo? Por medio de las características principales del género.

La novela clásica histórica surge con la intención de construir una identidad, a través del héroe con el momento del escritor, porque a través del pasado se construye una cultura, un pensamiento, recuerdos, identificación y todo a aquello que hace ser al ser humano en conjunto. La diferencia de este género con otros es la seriedad con que se toman los acontecimientos históricos su manera de revivirlos, desde la perspectiva del autor.

La estructura de la novela histórica, que en ocasiones revela nuevos y grandiosos hechos y conexiones, sirve para demostrar la necesidad de una total renovación de una “irracional” sociedad feudal absolutista para derivar de las experiencias históricas aquellos principios con cuyo auxilio se puede crear una sociedad “racional”, un estado racional. (Luckacs: 1997: 17)

Las características que nos da María Cristina Pons sobre la novela contemporánea de este género, se ha visto afectada por los acontecimientos o sucesos sociales de la época (presentes en el escritor) a diferencia de la novela clásica, en particular de América Latina desde finales del siglo XX, como ella lo menciona, de gran importancia para el género porque ya no mira al pasado como representación de identidad, sino hablar del pasado para verificar algunos errores que afectan al presente, sin deslindarse de los hechos históricos con evidencia.

Lo que hace al género de la novela histórica ser, a pesar de las afectaciones, es conservar desde los primeros textos de novelas históricas el tipo de verdad que acontece recurriendo a las evidencias. Sin importar que tan dolorosa pueda ser la Historia, transmite la realidad.

María Cristina Pons nos da algunas de las peculiaridades que destacan en la mayoría de las novelas históricas actuales, “ejemplifica el aspecto poético-simbólico que caracteriza a muchas novelas históricas actuales; el cuerpo femenino, el erotismo y la muerte, aparecen como significantes ligados a la libertad y el desafío, el despotismo, el control y la represión.” (1999: 157) por lo que la simbología se trasfiere de la novela desde:

[...] mirada crítica hacia lo pretérito; en virtud de ese movimiento varias de ellas recuperan momentos y/o figuras del pasado colonial y, sobre todo, del siglo XIX con el evidente propósito de cuestionar verdades, héroes y valores fundacionales, sostenidos por la historia oficial [...] que se reconozca la validez histórica de las versiones que proponen, aunque sea en lo que ellas tienen de simbólicamente verdadero [y] meta “la reconstrucción del sujeto histórico” (Pons: 1999: 157)

Actualmente la novela histórica es difícil de definir, ya que el modo de pensar y la actualización cambia constantemente, los seres humanos por naturaleza son dinámicos y de ese mismo modo se encuentra la literatura, fragmentaria, para que pueda llamar la atención del público, aún con las diferentes estructuras que pueda tener este género.

“En términos generales, la novela histórica de fines del siglo XX se caracteriza por la relectura crítica y desmitificadora del pasado a través de la reescritura de la historia.” (Pons: 2000: p. 140) su evolución ha permanecido con las mismas características de diversas maneras, su finalidad es más que contar un suceso, ahora se vuelve una crítica hacia la misma Historia, poniendo a la ironía como arma principal, pero sin desenfocarse a la importancia del suceso o personaje como una marca en la identidad de un grupo social de gran extensión.

La novela histórica contemporánea cuestiona la verdad, los héroes, y los valores abanderados por la Historia oficial, al mismo tiempo que presenta una visión degradada e irreverente de la Historia. Cuestiona, además, la capacidad del discurso de aprehender una realidad histórica y plasmarla fielmente en el texto, y problematiza no sólo el papel que desempeña el documento en la novela histórica sino también la relación entre la ficción y la Historia. (Pons: 1996: 17)

La razón por la que no puede caracterizarse completamente como una novela histórica, *Muerte súbita* si bien no por eso no deja de compartir algunos elementos, le falta fidelidad de la Historia en el texto, no es real que pintor y escritor jugaron tenis, ni su embriaguez, ya que el mismo narrador lo aclara, lo cual aparentemente daña su búsqueda del origen de la palabra tenis, originalmente. Aunque si cuestiona la verdad de la Historia, por medio de historias hipotéticas.

Si bien la novela ubica a los personajes en la Contrarreforma, es verídico que los dos existieron durante esta época. Francisco de Quevedo (1580-1645) y Michelangelo Merisi da Caravaggio (1571- 1610) así como el degüello de Ana Bolena, la Conquista de América son asumidos como hechos históricos, pero el mismo narrador habla de textos o literatura, que son indispensables para su investigación.

También se manifiestan en la obra acciones que van acorde con la época, de ahí la dificultad de poder ver las diferencias entre la realidad, pero van fuera de la Historia oficial. El elemento equivalente para clasificarse en este género literario.

## 2. El ensayo

El ensayo igual que la novela histórica tiene relación con los elementos en la obra. Se ha visto la influencia por parte de ambas en distintos momentos e incluso mezclados que comprenden *Muerte súbita*, lo que nos dará como resultado un antigénero. Por ello la importancia de conocer estos dos estilos ambos géneros ayudan a complementar y entender la novela.

La influencia del ensayo proviene de la lírica desarrollada por Montaigne. Liliana Weinberg proyecta en su libro *Ensayo: entre el paraíso y el infierno* quien estudia las características, desde una visión latinoamericana referente al género que desarrolló Montaigne. El género ensayístico se narra en primera persona, diferenciándose de otros textos por su manera de contar y la manera de abordar un tema: criticar, analizar e influir de manera personalizada, de acuerdo con el conocimiento del escritor, de ahí la importancia de tener previas referencias de las que habla el ensayista para que en el lector comprenda el texto.

En el capítulo cero, es decir el inicio de *Muerte súbita* visto como la introducción, resume la obra; nos ubica, comunica el narrador la trascendencia del concepto de tenis en el que el bien y el mal son el origen de ello la vida de Caravaggio y sus pinturas como ejemplo significativo, al igual que la literatura y las críticas del narrador investigador.

Como era un deporte inventado por monjes mediterráneos, tenía notaciones salvíficas: atacaban los ángeles, defendían los demonios [...] Es normal que quienes se sienten dueños de cualquier género de autoridad se quejen del tenis, de nuestros tenis. Yo mismo suelo extender reclamos como cheques sin fondos sobre los Adidas de mi hijo adolescente [...] No creo que sea casualidad que, en México,



para referirnos a la muerte de alguien digamos que «colgó los tenis», que «salió con los tenis por delante». Somos sólo nosotros mismos, estamos en proceso de descomposición, jodido.<sup>4</sup>(11-13)

La última frase se dice en primera persona del plural, comparte sus ideas de manera global, porque quien está narrando transmite circunstancias en tiempo real, lo que le rodea, es decir la *hexis* (yo, aquí, tiempo, lugar), aunque después transmite el partido de tenis desde 1599, él ya conoce la Historia y la cuestiona. En ese momento el tenis Adidas no existía, por lo tanto, mentira o realidad el narrador se auto pronuncia en un tiempo diferente al año 1599 como un espectador del pasado y en el que vive.

La bibliografía atravesada en los subtítulos, se hace de la evidencia y la transgrede con sus hipótesis, pero cada una de ella con la finalidad de reflexión.

Hay una “forma de hablar” de, un acento estrechamente relacionado con nuestra posición en el mundo social [...] el ensayista reflexiona sobre una comunidad histórica y socialmente situable, y se preocupa por hacer a través de su ensayo una representación representativa de la misma. En otros, la comunidad histórica es representada como orbe de sentido. (Weinberg: 2001: 47)

Aunque el narrador mencione a personajes históricos, son las acciones quienes sobresalen en la novela, durante la Contrarreforma de acuerdo con lo que dice el narrador se parece al tiempo en que él los acontece, en su contexto. Sin embargo los diferentes puntos de vista en el autor, siempre llevan a un solo propósito, conocer la esencia de la palabra tenis. Hace de su análisis, su propia jugada: narra el partido de tenis, cuenta una Historia, pone bibliografía, y cuenta partes de textos literarios, luego mezcla todo, lo cual tienen una finalidad y el propósito es encontrarlo en la presente tesis. Todas las imágenes representadas en una cadena: descubrimiento tras análisis. Es lo que hace de esta obra compleja.

La historia contemporánea de un país, aun la que cubre un espacio de dos o tres generaciones que el escritor ha llegado a conocer, es un diario, apenas la sucesión de fragmentos de una película que no se ha visto proyectada a la suficiente velocidad y desde lejos para que se le pueda comprender cabalmente. (Weinberg: 2001:48)

La interacción que obtiene el narrador- investigador con el lector, guiada por su investigación del tenis y la del narrador del partido de tenis son como los comerciales televisivos, pasan el partido (aquí surge el narrador), luego por medio de un gráfico hacen que aparezca un comercial (la bibliografía), quizá de medio minuto, hacen una pausa los jugadores y de repente salen los comentarios de los “profesionalitas” (la del narrador-investigador), luego surgen más comerciales de cinco minutos (la vida de los jugadores),

---

<sup>4</sup> En las citas subsiguientes de *Muerte Súbita* sólo se anotará la página.

una actividad casi normal en la sociedad, y sin querer cuando el árbitro dispone una sanción siempre hay alguien que discute fuera del televisor (el lector).

La mirada del ensayista seguirá siendo la más analítica, es por ello que tiene que ver desde diferentes aspectos y describirlos. Es aquí donde el narrador- investigador desenlaza su sentir, por medio de esta estructura en la novela, pero la hace de manera dinámica. Es su forma de hacer de esta historia su originalidad, sus investigaciones a través de la Historia oficial y la que no corresponde, pero convence por su organización.

### **3. Anti género**

#### **a) Posmodernidad**

Después de la Modernidad, surge la posmodernidad un movimiento iniciador de lo contemporáneo, todo aquello que tuvo controversias, disputas e influencias de las nuevas tecnologías terminó por influir los cambios en la literatura. La posmodernidad está contagiada de costumbres del pasado e ideas, se retoman para transformarlas y la literatura refleja una parte de ellas, es por ello que la sociedad es el modelo de muchas de las historias que se dan en la época, como el uso de tecnologías avanzadas y las nuevas formas de convivir en la actualidad.

La posmodernidad es un movimiento que se desprende de lo tradicional, pero no de lo clásico, ya que en la época Moderna los autores literarios y estudiosos tanto de las artes se dieron cuenta que las nuevas creaciones, pues pesar de ser originales, siempre se influían de otras obras, también que al querer crear nuevas formas tanto visuales y auditivas no deberían de deslindarse del objetivo de cada una de ellas y que para tener el conocimiento total sobre las cosas era imposible.

“Mundo antiguo” [...] es decir, todo lo que contraviene a los diversos “imperativos categóricos” formulados por el moralismo moderno. Sean estos imperativos de orden sexual, económico o ideológico. Ese retorno a lo arcaico, es lo propio de la posmodernidad. Como si más allá del paréntesis, para bien o para mal, en lo cotidiano o en el paroxismo, de una manera suavizada o, al contrario, en excesos destructivos, encontráramos el aspecto sublime de la belleza del mundo. (Maffesoli: 2001: 30)

En las nuevas maneras de expresarse en la escritura siempre ha existido y por ello que se diferencia de otras épocas, incluso se han creado nuevas maneras de narrar y con ello

nuevos géneros, pareciera ser que en este movimiento es más consciente del tiempo transcurrido de la humanidad.

En la literatura posmoderna existe un problema principal, ya que después del vanguardismo las formas se modificaron, el lenguaje se ha vuelto la principal fuente para interpretar a la razón, sin olvidarse de que actualmente es un aspecto democrático, en donde el autor le da la tarea de interpretación al lector, por sus estrategias narrativas.

Las características que menciona Lauro Zavala son las que en su mayoría de los textos se identifican en esta época:

- 1) *La notoria escritura de las mujeres*, ya que anteriormente las mujeres no tenían derechos, existe ahora el movimiento feminista que defienden las posturas e ideas de ellas, pero no todas escriben con esa finalidad; aunque actualmente se puede ver con más frecuencia a escritoras que en siglos pasados.
- 2) *Historia colectiva de un discurso narrativo*, utiliza diversos elementos para explicar, describir y narrar, entre los elementos más utilizados se encuentra la parodia y la ironía; así como la interpretación del lector, es decir, donde el diálogo y la comunicación entre texto y lector se vuelve democrática.
- 3) *La escritura testimonial* trae consigo otros géneros, novela periodística, novela de ensayo que hasta la fecha son poco comunes y que tiene similitudes desde la voz narrativa, “perspectiva marginal, individual y fragmentaria” (Zavala: 2006: 135)
- 4) *Heterogeneidad de las voces* es el elemento más destacado porque en él se construye una identidad, que como se vio anteriormente el lenguaje interpreta un pensamiento de acuerdo a la política, poder, cultura... pero también con la ayuda de la democracia comunicativa esta heterogeneidad se fragmenta, dando así diferentes puntos vistas.
- 5) *La adopción de estrategias narrativas*, siendo la idea principal de innovación, aparecen desde diversos juegos gramaticales, difícil distinción entre lo ficticio y lo histórico y algunas anteriores características que se implementan para la elaboración de nuevas ideas de discurso, pero que también puedan ayudar a elaborar las ideas principales del escritor.

- 6) *El contexto de referencia (autorreferencialidad)* se vincula con el tiempo pasado o futuro con el presente con la finalidad de tener un cuestionamiento o una crítica con lo que se lee.
- 7) *La diversidad de géneros* cumple como estrategia, pero tiene diversos nombres, géneros híbridos o anti-géneros porque se combinan más de dos géneros en un texto.
- 8) *Reflexiones historiográficas* y es aquí donde se observa mejor el tipo de democracia comunicativa con las estrategias estructurales y narrativas, ejemplo de ello es “la ironía en el interior de sus relatos” (Zavala: 2006: 136).

El diálogo entre autor y lector es evidente en la novela cuando habla de un *Yo* y un *nosotros*, para hacernos cercanos al texto, igual que un amigo. Alguien que sufre con los demás y no se han dado cuenta o no saben cómo expresarlo; esta comunicación se hace posible cuando el narrador- investigador se siente atraído por el pasado, la Contrarreforma, como si su investigación le dijera que ha dejado una huella ahí, en ese tiempo, pero no sólo la de él, la de una nacionalidad.

Mientras que las “estrategias narrativas”, motivo por el cual se encuentra la posmodernidad ligada con el antigénero, no únicamente en estrategias, también en el pensamiento y las otras características, son de ayuda al narrador para una mejor expresión, tanto en contenido como estructura. Lo que también hace que las voces del narrador se puedan distribuir y hacerse una reflexión del pasado al presente.

Lo anterior se puede conceptualizar como obras fragmentarias, que surge como idea del vanguardismo «En 1989 Jean Baudrillard señalaba que “la trascendencia ha estallado en mil fragmentos que son como esquirlas de un espejo donde todavía vemos reflejarse furtivamente nuestra imagen, poco antes de desaparecer” » (Veres: 2010: 104) Donde el pasado como menciona Michel Maffesoli en la posmodernidad se adhiere del “Mundo antiguo” reutiliza lo que ya existe porque de ello proviene. En la literatura posmoderna el antigénero es ejemplo de ello, pero el contenido no siempre es parecido a este movimiento.

## b) Fragmentación

La fragmentación es la parte de un todo que en literatura posmoderna se adopta, no sólo en el aspecto artístico, también en la sociedad (sin olvidar la mimesis Aristótelica)<sup>5</sup>. No es algo nuevo, la fragmentación puede abarcar en todas las estrategias y de las maneras que uno desee, incluso el de mostrar una perspectiva de sujeto-autor<sup>6</sup> a sus lectores (donde el autor es suplantado por un sujeto de narración).

La metaliteratura en cuanto aspecto fragmentario es “El resultado es el collage metaliterario, un texto fragmentario formado de otros textos, un texto hecho de trozos al igual que esos pedazos de identidad perdida” (Veres: 2010: 117) lo que sucede en *Muerte súbita* con esos fragmentos “perdidos” están interviniendo en el partido de tenis y que al mismo tiempo son los que le invitan a cuestionarse sobre la Historia del tenis.

El individualismo como dice Maffesoli es una *construcción de otros* fragmentos de ideas que nos ayudan a ver una parte de un todo, recordando el esquema de Freud sobre el *Ello* (se encuentran las necesidades del ser humano, como el comer, ir al baño, tener relaciones sexuales, comunicarnos, etcétera), el *Yo* (es el que se encarga de decidir lo que mejor le gusta del Ello) y el *Súper Yo* (estos elementos los construye la sociedad, que son los patrones culturales quienes dicen que está bien o mal) de este modo se pueden explicar los fragmentos en que se van construyendo para su identidad. Así mismo los significados cambian porque la cultura es dinámica y el tiempo de la posmodernidad es constantemente veloz.

Entonces, ¿cómo es la fragmentación en la literatura de la posmodernidad? Debido al individualismo, es fragmentaria porque la opinión e ideas le corresponden a ese ser humano como un acto de libertad y se construye de otros, por eso el autor de la obra utiliza este método con frecuencia

Más que hablar sobre metahistoria o metaliteratura, es decir, la reformulación discursiva propia de la posmodernidad y que incluiría la totalidad de los distintos metalenguajes, de la creación del discurso

---

<sup>5</sup> La *mimesis* como representación de las conductas de los seres humanos, aunque en este caso sea fragmentario porque se enfoca en el pensamiento.

<sup>6</sup> Este término es para destacar la autorreferencialidad de la literatura, donde el sujeto es parte del texto y el autor se automenciona desde el sujeto anónimo, claro que no siempre es así por eso es la separación de sujeto con el autor.

o a partir de otros discursos como consecuencia de la insatisfacción de las relaciones intertextuales que da lugar a lo metatextual (Veres Cortés: 2010: 118)

La metatextualidad es igual que el juego de las muñecas rusas es buscar el por qué están ahí; en *Muerte súbita* se desbordan pedazos tras pedazos de citas o información de otros textos, para encontrar: qué han hecho Caravaggio y Quevedo para estar en un partido de tenis ¡la gran sorpresa!

Como la fragmentación es parte que se encuentra estructurada la obra, el anti-género también conocido como hibridismo, Teresa Gomez Trueba lo define de la siguiente manera:

El (anti)género de la novela cuenta desde sus mismos inicios con un componente transgresivo que le ha llevado una y otra vez a poner en crisis sus propias estructuras y naturaleza. Pero, dentro de ese conocido proceso de deconstrucción del relato contemporáneo, es probable que estemos asistiendo a un “más fácil todavía”, en el que este se mezcla y confunde con descaro con otros géneros literarios, como son el ensayo o la autobiografía, principalmente. Y lo que es más importante, ello sin dejar de ser en ningún momento una novela, ya que si no fuera así difícilmente apreciaríamos la transgresión que supone o pretenden estas creaciones (Gomez Trueba: s/f: 1)

Debido a que puede ver una “confusión” con los géneros utilizados en la novela, es importante saber de ellos y qué los identifica. Lo cierto es que el antigénero debido a su fragmentación puede causar controversias, aunque de igual forma al fin deje de llamarse así y crear un propio género literario.

El género novelesco es amplio y sus temas son diversos, la confusión que se da — por ejemplo—entre una posible novela histórica o no, por su estructura y los elementos que la hacen ser, causan una confusión, esto se da porque la posmodernidad tiene esa intención, terminar con los “canos” o “estética universal”. Ese mismo pensamiento posmodernista es completamente fragmentario tanto en estructura, ideologías y pensamiento sociológico.

Por medio de estas características de fragmentación y posmodernidad el antigénero se acomoda a ellos porque la estructura lo permite. El ensayo es por lo tanto quien representa una percepción del mundo desde el narrador, “el ensayo es interpretación en cuanto forma particular y dinámica de conocimiento, un conocimiento en cuanto cuyo interés no es otro que la comprensión de un punto puesto en valor” (Weinberg: 2001: 22), por ello se acomoda a *Muerte súbita*, ese valor es la interpretación del mundo que el

individuo se forma por lo que sabe, pero al mismo tiempo comparte información para poder tener un diálogo entre autor- lector, tal como lo hace el narrador con las algunas de las características del género novela histórica por la inclusión de personajes destacados en la Historia y tomar los hechos narrados, sin deslindarse de la idea que se desea interpretar por medio de ideas directas al lector, por ejemplo en la introducción nos dice: “No creo que sea casualidad que, en México, para referirnos a la muerte de alguien digamos que «colgó los tenis», que «salió por los tenis por delante». Somos sólo nosotros mismos, estamos en proceso de descomposición, jodidos.” (13) así mismo nos hace pensar en las metáforas que utiliza el narrador para interpretar la importancia de las palabras (en este caso, tenis) dentro de las expresiones de un país (México) son el reflejo de una historia (y con ello las conductas), de una cultura en particular.

*Muerte súbita* es un libro que tiene algunas características de los dos géneros, novela histórica y ensayo, este último es por las veces en que el narrador utiliza a la Historia para poder decir lo que piensa —sobre la misma Historia en las acciones de los personajes— generalmente a través de suposiciones. “El autor y lector, enlazados por medio de términos de trato familiar, pronto cederán su sitio al verdadero protagonista del ensayo, el entendimiento humano, cuyo despliegue en busca de la verdad es el que dará, según Locke [...]” (Weinberg: 2001: 34) debido a esa familiaridad en el que el lector debería conocer para comprender la novela, se vuelve un diálogo con el texto de manera equitativa, dando así en la novela una parte de ensayo y una parte de la historia.

La fragmentación, como parte de la posmodernidad, se encuentra en *Muerte Súbita* como un rompecabezas de textos que se divide en acontecimientos de diversos personajes y a su vez están relacionados con líneas de otros textos, incluyendo los tiempos que se encuentran en una serie de ir y venir y cómo afectaron el presente. Así es posible notar las innovaciones del género literario que afectan la manera de pensar en la comunidad y del desorden o caos en que se encuentra la Historia reflejándose en el presente.

### c) El signo

Para Tzvetan Todorov el signo siempre va acompañado del significante y el significado, sin ambos elementos no existiría la significación; el significado es quien le otorga el valor al significante y se relaciona con otros signos, quien le da ese valor de significado puede ser una persona o una comunidad.<sup>7</sup>

En la ficción el signo existe cuando en el texto aparece escrito con la ayuda de un sujeto que plantea una “ilusión de la vida social” siendo para Todorov una realidad a medias que al ser escrito plantea una o varias ideas, llenas de significados y significantes que el lector conoce, porque sabe de los referentes, que al relacionarlos pueden formar varios significados, para hacer una interpretación, de acuerdo al contexto de cada lector.

*Muerte Súbita* puede simplemente tratarse de un partido de tenis en donde los personajes se cortan las cabezas, pero debido a esta relación de significante con significado que el escritor hace, en toda la obra, comunica por medio de algunos elementos como las noticias, las citas textuales, la Historia y los personajes, así como la pelota de tenis, los pelos de Ana Bolena, para que el signo o significado tengan una representación distinta.

Esa representación disimilar se da porque el ser humano ya cuenta con un sistema lingüístico y reconoce su significante y al ser alterado el referente su concepto cambia, dependiendo del contexto o pragmática de cada sujeto, transformando así nuestra idea principal de lo que es el significado, siendo así esto último puede trastornar aquello que Todorov denomina *denotación* que es una relación entre el signo y referente, es decir la imagen de invocación dada por lo que se conoce qué es ese objeto, de acuerdo con su función o característica principal. En la novela uno de los signos sería «tenis» y en la vida cotidiana su referencia serían unos zapatos o el juego de raqueta, de la misma forma en que nos da a conocer al inicio de la narración, y es casi imposible invocar a la muerte y la desigualdad de clases sociales con esta palabra. Hasta que se lee *Muerte Súbita*.

En la obra existen dos comparaciones sobre la anterior palabra, al inicio de toda ella, aparece: “El registro más antiguo de la palabra «tenis» no se refiere a los zapatos

---

<sup>7</sup> La referencia sobre el signo fue tomada de: Oswald Duerot & Tzvetan Todorov. *Diccionario enciclopédico del lenguaje*. “signo” “El discurso de la ficción”, traducción de Enrique Pezzoni. México, siglo XX, 2006, págs. 121-305.



diseñados para hacer ejercicio, sino el deporte del que deriva el término y que fue, con el esgrima –su primo hermano— el primero que demandó un calzado en particular para este juego.” (11)

Este sería el significado de la palabra, el que la mayoría conoce, su denotación, para que al final de esa primera parte de la obra nos encontremos con otro significado del real, donde *tenis* signifique «muerte» modificándose por un antecesor por el modo de verlo y algunas pruebas de porque su significado tenga relación con la muerte: la degollación de Ana Bolena, el asesinato de Caravaggio, los homosexuales, el de Cuauhtémoc y las que no suceden en la obra, pero suceden en la Historia Quevedo y Osuna, la representación de sus obras de Caravaggio, así como el asesinato de varios personajes. Al hacerse este tipo de comparaciones, existen otras relaciones con otros elementos encontrados. La muerte es la primera referencia para saber que la novela habla solo del pasado histórico y que Caravaggio y Quevedo se encuentren en un partido de tenis, teniendo varios significantes, guiados por una o varias ideas entrelazadas.

“El afán de motivar enteramente un relato evoca el problema de la arbitrariedad del signo. Los signos son arbitrarios, los nombres no están inscritos en las cosas; pero todo usuario de un sistema tiende a naturalizarlo, a presentarlo como algo que se da por sí.” (Todorov: 2006: 157) Justamente como en *Muerte Súbita* el narrador orienta los signos, tomándolo como una parte de la realidad que se combina el pasado con el contexto del mismo, por eso que la posmodernidad es importante en la lectura, ya que toda la obra en su forma, contexto, expresión, comunicación y conductas representan los pensamientos e ideas del momento.

La primera característica de la posmodernidad es la fragmentación y buscar las piezas de significados sirven para reunirlos y encontrar una significación, perteneciendo a este modelo; debido a que primero hace una introducción sobre el tenis para que el siguiente apartado sea el saque entre el poeta y el artista; aparece el concepto de raqueta, esto es lo que hace continuamente, poner conceptos sobre el tenis o juego de raqueta, es decir la metatextualidad; para adentrarnos en otra historia; lo anterior es solo la primera parte del concepto, que en vez de diferenciar, compara.

“Dado el carácter representativo de la gran mayoría de los textos literarios, pueden investigarse igualmente los modos de representación puestos en práctica. Ya no se trata, en este caso de comprobar cómo se describe una realidad preexistente, sino cómo se crea una ilusión de esa realidad.” (Todorov: 2006: 303)

A todo lo anterior Todorov suele conjugar los elementos de la ficción con los del signo y la ficción, como lo denominaría Aristóteles «mímesis», incluyendo los significados que representa el texto con sus frases “las frases describen una ficción y no un referente real completamente” (Todorov:2006: 301) esa realidad incompleta en la obra representa los acontecimientos históricos reales comparándose con las posibilidades en las acciones de los personajes del texto con los signos encontrados en ella.

El primer signo sería, como se ha comentado anteriormente, el tenis, sin duda existe un orden para encontrar el significado y los adjetivos ayudan a eso, al inicio de la obra habla sobre el olor ácido que se compara con el olor del sexo y el sudor del poeta, igualmente del artista a causa de la *cruda* por lo sucedido la noche anterior.

“En el edicto de Lacey la palabra «*tenys*»— en vernáculo— está asociada con frases con el olor ácido de los expedientes judiciales: *prophanis colloquis et iuramentis, vanis et sepiissime periuriis illicitis, sepius rixas*” (11) y la referencia con la muerte en citas anteriores, vincularse con el olor a los muertos, no es coincidencia ya que habla sobre un pasado y de los personajes de la Historia que siguen sobreviviendo sus nombres.

El pensamiento del escritor va guiado de una estructura donde lo contextual o cultural mantienen un papel importante para la interpretación de la palabra tenis, que a su vez se relaciona con el título de la novela, obteniendo un doble sentido, el cual se tiene que interpretar.

## **CAPÍTULO II. Elementos, objetos y personajes de *Muerte súbita***

En sus trayectos de vida, posiblemente, Caravaggio y Quevedo no llegaron a encontrarse en una cancha de tenis, pero solo de imaginar sí aquello sucedió, esta riña sería el gran escándalo de su época, ya que ambos tuvieron una fama reconocible en su juventud en el arte y sus padrinos fueron de alto rango en su época, si tan solo los italianos pudieran ocupar su arma (de acuerdo a la novela) en esa época, Quevedo terminaría como el contrincante que apuñaló Caravaggio.

“El 4 de octubre de 1599 fue un día soleado en Roma. No consta que Francisco de Quevedo estuviera ese día pero tampoco que estuviera en ningún otro lado.” (37)

“El rijoso pintor barroco Michelangelo Merisi da Caravaggio, aficionado al juego, vivió sus últimos años en el exilio por haber dejado a un contrincante atravesado a espada en una cancha de tenis” (12)

A pesar de que ambos personajes no tuvieron vinculación alguna en sus vidas, parece ser que se encontraban en condiciones e ideas similares. Quevedo es considerado un poeta sarcástico, es decir, que se burlaba en sus sonetos de grandes personalidades políticas de su época. Para Caravaggio sus pinturas fueron una rebelión contra la Contrarreforma. Ambos tuvieron que vivir en una época donde la libertad de expresión era corrompida por la iglesia católica, por lo que lograron burlarse de ella, en ocasiones sin que los del poder pudieran darse cuenta.

Quevedo y Caravaggio son el vínculo para poder explicar el narrador- investigador por medio de la pelota, el significado de la palabra tenis, el mundo y lo que parece ser la herencia del pasado en México.

Ana Bolena reina de Inglaterra, fue esposa del Rey Enrique VIII, quien la mandó matar por supuesta infidelidad con su hermano (esto es algo que hasta la fecha se desconoce), la injusticia sobre este mandato es que únicamente ella fue degollada, a pesar de que el adulterio no lo cometió ella sola. Y para que Enrique VIII pudiera tener un hijo varón heredero, tuvo que cambiar de religión, de católica a cristiana, la misma que tenían los alemanes. “[...] el pelo de los ajusticiados en el cadalso tenía propiedades excepcionales que lo cotizaban entre los fabricantes de bolas de París a precios estratosféricos. Más si era

de mujer, más si era rojo, inimaginablemente si era de una reina en funciones” (23) Ana Bolena tuvo la muerte más indecorosa. Lo mismo sucede con la muerte de Cuauhtémoc, una muerte lenta, dolorosa e injusta pues no cometió otro pecado más que el de defenderse.

Al final le tendió el gorrión tejido de la cabellera del último emperador de los aztecas. Qué es le preguntó Cortés. Con las tercianas que le habían dado las selvas del Petén, perdía a veces la memoria. El escapulario que me pediste, le dijo Marina. Cortés lo olió antes de extenderlo frente a sí. No lo has usado, le dijo. Tendría que estar loca. En el frente del colgijie había una reproducción en filigrana de plumas de la Virgen de Guadalupe. (195)

Ambos personajes en la Historia son utilizados por otros a su conveniencia, según la religión que mejor les convenga a la misma. Lo más interesante es que esa ideología no sólo fue para algunos fue para una nación entera y el que ambos cabellos fueran utilizados, es precisamente porque se vuelven objetos, son una especie de talismán. El pelo de los personajes se vuelve simbólicos cuando:

La pelota de tenis es representada en el Libro de Apolonio de una manera que hace pensar en el oficio dilatado por Tarsiana. La pella es como una mujer resurada –«de fuera raída»– a la que golpea –«siempre trainme escarnida»–, y a la que ya no se le invita a comer –«a yantar ningún non me convida» porque una vez que va «de mano en mano» ya sirve para una sola cosa: rebotar por las plazas, generar dinero para otros (62)

Por qué mencionar lo anterior después del capítulo “Decapitación I” donde se habla sobre Ana Bolena. El pelo de ambos personajes utilizado para conveniencia de otra persona, sobre todo de quien los mató, es un trofeo, pero así como Hernán Cortés y Jean Roubaud pensaron que con la conquista y las trenzas de Ana Bolena en pella ganarían reliquias, después de todo lo contrario, los poderosos sus “aliados” se liberan de la pena de sus acciones, ya que sin importar qué, son sentenciados, no logran ser lo que deseaban, unos héroes.

En cada personaje de *Muerte Súbita* hay una historia que le antecede, pero todos ellos se enlazan, la historia del tenis es el factor que desnuda lo que oculta la Historia, no solamente del tenis, del arte, la religión y política. Sucede lo mismo con Caravaggio y Quevedo; Ana Bolena y Cuauhtémoc; Hernán Cortés y Jean Rombaud, estos pares principales son los que lanzarán la pelota, tal y como en un juego de tenis. El ir y venir de las ideas, como la pelota de tenis, las que constantemente se relacionan con los jugadores y con la Historia. *Muerte súbita* no es solamente un juego es una lucha constante y su sentencia es individual.

Caravaggio y Quevedo tienen un encuentro la noche anterior a la partida de tenis, no se sabe al inicio lo que sucedió con ambos para que pasaran a jugar tenis. Los datos o la información se van dando conforme llega a su final partida. Antes de saber lo ocurrido en esa noche, la historia de ambos personajes, existe otro antecedente la Historia, pero no toda la Historia del mundo, sino la que vincula a todos los personajes mencionados.

Qué coño pasó anoche, le pregunto al duque cuando finalmente bajó a tomar el desayuno en la Posada del Oso en que se hospedaban [...]No pasó nada, le dijo; pero hay que ir y defender tu honor, el mío; lo de siempre. El poeta reconoció la generosidad que implicaba ni siquiera rozar los sucesos de la noche anterior. (44)

No se sabe nada en los primeros capítulos de la noche anterior al juego de tenis, pero es obvio que con la resaca bajo del Sol la están pasando muy mal. “No era el calor, sino la fiebre que aterroriza en el purgatorio de escalofríos a los que bebieron de más y no se han repuesto.” (16) Tal y como si se describiera el infierno en el lugar en que se encuentran los jugadores. De la misma manera que describe el narrador, es la misma con la que se describe el partido de Tenis, con la pelota, el juego, como protagonista principal de quien la tiene en las manos y se desbordan el cielo y el infierno

La pelota de tenis se describe en los primeros capítulos en relación con la palabra puta (en relación con el dinero que no se consigue con un trabajo digno), ya que se entrelaza con la primera decapitación: la de Ana Bolena y los que intervienen y mueren (Jean Rombaud) por causa de los que no quieren ensuciarse las manos. Igual que en un juego de tenis, todos tienen el derecho de defenderse y por ello hay una línea en medio de una cancha, con un ganador y un perdedor: “Raqueta. Juego de una pelota. Uno defiende y otro ofende, luego al revés. Si quedan tablas, con carrerillas se sabe quién defiende y quién ofende en el tercer lance, que llaman de muerte súbita.”(19) igual que una contraposición por eso que la cancha de tenis divide a los contrincantes. En la obra los equipos se dividen entre los buenos y malos. Siendo la jugada sus antecedentes para ver quién será el ganador. La estafa es un iniciador de la misma para poder ganar.

La pelota para Hernán Cortés “[...] son Dios, el rey, juego con ellas cuando quiero. Esa frase formaba parte del único recuerdo que Juana conservo de su padre” (52) con la Contrarreforma de su tiempo fue fácil manipular la ley religiosa y política, la ironía sobre la anterior frase fue que Cortés, a pesar de tener el poder que tuvo sobre los mexicas, nunca

fue capaz de dominar todo el territorio del Nuevo Mundo. Creía que con todo el oro de América podía librarse de sus pecados. “Algo hizo muy mal y lo sabía: en su testamento dejó limosnas para que se hicieran cuatro mil misas por la salvación de su alma” (70) Sin olvidar que la última parte de esto lo mencionaba Malinche, madre de Juana, misma que fue esposa de Osuna, quien quería llegar a ser rey, amigo de Quevedo. Juana y Malinche se alejaron de Nueva España, para irse a España y olvidar el lugar, donde gobernó Cuauhtémoc, asesinado por Hernán Cortés.

Ana Bolena, madre de la famosa reina Isabel, fue asesinada por su esposo, quien cambia y se aleja de la Contrarreforma para poder casarse de nuevo. España y Francia luchaban por lo tanto por tener un lugar en el Vaticano, tenían que respetar las leyes de la misma, sabiendo que la estafa era para los pobres y el beneficio de los ricos, por el Papa Pío IV (amigo de Caravaggio), Montalto y Borromeo, este último tiene El manto de la siete Mitras (regalo del papa Pío IV) hecho de plumas por Huanintzin, amigo de Vasco de Quiroga y quien tenía visitas continuas con Fray Juan Zumárraga, destructor de documentos de los indígenas y amigo de Borromeo, ambos se dedicaban a estrujar a los herejes de la iglesia católica, en América habían encontrado muchos.

De forma resumida se puede ver que esa pelota va y viene de América a Europa y viceversa, la maldad nunca se verá superficialmente, pero internamente se encuentra como una pella: llena de pelos, maltratada y sangrienta

## 1. Tiempo

El intercambio de tiempos en *Muerte Súbita*, al inicio de la lectura, el narrador empieza por contar en tiempo pasado hasta recurre a los recuerdos. Es en el primer apartado en que se observa la diacronía en que serán contados varios de los sucesos.

Para saber el tiempo al que se refiere la historia es necesario ver las descripciones que se hacen, al inicio dice “El registro más antiguo de la palabra «tenis» [...]” (11) no hay fechas, pero nos retoma a un tiempo muy lejano, después nos somete a una fecha que es necesario tener en cuenta, 1451 y que luego se compara con los Converse, elemento que nos retoma a un tiempo cercano, al contemporáneo.

Después de explicar el origen del juego tenis se retoman dos tiempos en la siguiente oración “el tenis de entonces era mucho más violento y ruidoso que el

nuestro” (12) es decir, que hace dos comparaciones del tipo de juegos desde sus inicios y el que se conoce en el siglo XXI, el primer indicio puede ser la fecha en que se publicó la obra, pero como anteriormente se mencionó, el tiempo se determina por el tipo de lenguaje que ocupa el narrador.

La primera parte del libro es importante porque es un ejemplo de cómo se utilizará el tiempo que habla del pasado comparándose con la época contemporánea. Sin embargo, en esta situación que al inicio pareciera que el personaje que cuenta la historia y representación del tenis, no es el mismo en el primer parcial, habla en tiempo pasado, pero con detalles, en el “Primer parcial, juego uno” dice “sintió el cuero de la bola entre el pulgar, el índice y el cordial de la mano izquierda” las acciones se cuentan en pasado, pero sin que estas tuvieran mucho tiempo de haber pasado, igual que si se contara un recuerdo, pero también funciona a modo de información extra del narrador y que cambia el punto de vista que se tenía al inicio del juego el pasado del que nos habla al inicio tiene otro pasado.

A pesar de los cambios temporales el juego de tenis es el suceso que representa a toda la obra, nunca desaparece es algo de lo que siempre se habla desde diferentes puntos de vista de la Historia, con la finalidad de que “Un retroceso temporal en la narración puede cambiar nuestra interpretación sobre algo que ocurrió mucho más tarde en la cronología de la historia, pero ya sabemos en tanto lectores del texto” (Lodge: 2006: 119) este último es significativo porque el saber o conocer es esencial para comprender las diferencias entre los hechos Históricos, la información que se entromete en un determinado lugar y las posibilidades de verificación en la ciencia histórica.

Las fechas se revaloran porque nos guían en los acontecimientos históricos que se dan de manera diacrónica en tiempo pasado y presente. La estructura en el tiempo se asemeja en toda la obra como al inicio en el “primer parcial, juego uno” como se vio anteriormente, puede formar parte de un recuerdo, es decir se narra en tiempo pasado (1599) y vuelve la narración en presente que es la época contemporánea, “ Con el tiempo el juez de la cancha del poeta llegó a ser el grande, pero para el otoño de 1599 no había hecho más que dañarse el cuerpo, vulnerar el nombre de la casa, hundir a su mujer en el desosiego y sacar de sus cabales del rey”(15), ¿quién es su mujer? ¿Quién es ese juez? Son datos que

se van complementando mientras avanza la narración. La finalidad de intercalar los tiempos es informar y dejar al lector con la curiosidad.

Después de mantener la información en el lector, el tiempo retrocede a el juego de tenis para finalizar la partida y continuar con la cita sobre la raqueta del año 1776 que informa lo que es para ese momento muerte súbita y su influencia a considerar el concepto en el tiempo futuro de 1599 y el pasado del primer narrador, sin desaparecer la situación y finalidad del primer apartado, el saque y el de la primera partida, el tenis o juego de raqueta “Juego como de la pelota. Uno ofende y el otro defiende, luego del revés. Si quedan tablas con carrerillas se sabe quién defiende y quién ofende en el tercer lance, que llaman de muerte súbita [...]” (19).

### **CAPÍTULO III. Sincronización o estructura. Partida de tenis.**

El juego de tenis es un deporte que se practica en el aire libre sobre una cancha dividida por una red, al dividirse en dos esta se divide en un espacio de cinco: orillas y centro de cada lado. Se utiliza para este juego raquetas y una pelota pequeña y los deportistas deben de utilizar ropa cómoda. Para ganar al oponente debe rebasarlo con dos puntos sobre ventaja. Para conseguir un punto tiene que mantener la pelota sobre el aire a su oponente si sale del área pierde, si el otro no alza a golpear la pelota al recibirla pierde, pero quien la manda al suceder esto gana.

Los puntos se cuentan por 0, 15, 30, 40 que equivale a un punto por juego en cinco secciones o hasta llevar dos puntos de ventaja que se llama *set*. Mientras los cambios de cancha se dan cuando se suman puntos impares al terminar un juego para que de acuerdo a las condiciones climáticas no afecte a los jugadores.

#### **1. Primera partida: El poder y las pelotas.**

*Muerte súbita* es una obra novelística con una variedad de capítulos, los cuales se dividen en cuatro partes, no visualmente (desde el índice) sino desde el contenido con las partidas del juego de tenis: primer parcial, juego uno, dos, tres y cuatro; cambio de cancha; segundo parcial, juego uno, dos y tres, enseguida del tercer parcial, juego uno, dos, tres, cuatro, cinco, seis y muerte súbita (conclusión del partido de tenis).



También existe en el índice partes de la novela inexistentes, fuera de la historia e igual importantes, que son las notas o citas textuales por parte del investigador que guían al lector, de lo mencionado y no, como parte de la historia del partido de tenis entre Caravaggio y Quevedo, pero que al mismo tiempo sí es relevante para comprender lo que el narrador nos menciona, formando dos historias (la evidencia no documentada ) e Historias (evidencia documental) que no pueden tener el mismo valor de una sin la otra.

Constan dos formas de narración: omnisciente e intradiegético. La parte introductoria cuenta algunos antecedentes de la palabra tenis, “El registro más antiguo de la palabra «tenis» no se refiere a los zapatos diseñados para hacer ejercicio, sino al deporte del que deriva el término y que fue, con el esgrima –su primo hermano– , el primero que demandó un calzado particular para ser jugado ”(11) y la relación de los zapatos de tenis, mencionando a Caravaggio como el asesino en un partido del tenis, así como su relación con la muerte. “El rijoso pintor barroco Michelangelo Merisi da Caravaggio, aficionado al juego, vivió sus últimos años en el exilio por haber dejado a un contrincante atravesado a espada en una cancha de tenis” (12) y “No creo que sea casualidad que, en México, para referirnos a la muerte de alguien digamos que «colgó los tenis» [...]”(13)

La intención de una información previa es influir una idea y relacionarla en un momento Histórico en un juego de tenis. La introducción nos familiariza con aspectos que más adelante seguirán relacionándose en la historia, desde el personaje Caravaggio a quien después se ubicara en una cancha de tenis y su rival Quevedo.

En el “Primer parcial, juego uno” se diferencian dos narraciones: “El poeta comentó con esa voz rápida y aguda con que los castellanos perforan paredes y conciencias: más vale cojo que marica. Nadie celebró su chiste del otro lado de la cancha [...]” (15) A pesar de no haber mencionado la cojera del poeta, se resalta con el anterior chiste. Diferente modo del que se describe a Osuna, el juez del poeta. “Con el tiempo el juez de la cancha del poeta llegó a ser el grande de España a quien daba derecho su título.” (15)

Los siguientes párrafos (en la novela) son una narración del partido. Los datos sobre la vida del personaje son parte del juego de tenis (entre Caravaggio y Quevedo) e Historia(los datos históricos), teniendo ambos tipos de narración (omnisciente e intradiegética).

Por ejemplo, las descripciones de los personajes son diferentes a la anterior “[...] un hombre de nariz prominente, barba roja y ojos tristes –el modelo que había representado el papel del santo recolector de impuestos en *La vocación de San Mateo* [...]” (15) descrito de forma Histórica, debido a su información documental como referencia a este tipo de contenido el lector debe tener conocimientos sobre el artista Caravaggio y varios de los personajes; “El lombardo se había confiado, seguro como estaba de que un cojo no podía ser rival para él.” (15) deja el narrador el lado Histórico, convirtiéndose en un narrador omnisciente.

La descripción de los personajes en general es de forma despreciable, como es en el caso de Jean Rombaud, siguiente personaje en ser relatado. “Se arreglaba con un gusto inesperado para alguien con el oficio de ángel asesino: portaba anillos caros, calzones entallados con brocados excesivos, camisas de terciopelo azul real que no correspondían a su condición de hijo de puta, literal en todos los casos [...]” (20- 21)

Incluso Ana Bolena siendo un personaje hermoso, no es suficiente para el escritor, aun después de ser degollada, sus hermosas trenzas rojas son utilizadas para cuatro pellas de tenis, mismas que son descritas con degradación, con esta relación el personajes se deshonor y pierde el valor estético “[...] el pelo de los ajusticiados en el cadalso tenían propiedades excepcionales que los cotizaban entre los fabricantes de bolas de París a precios estratosféricos. Más si era de mujer, más si era rojo, inimaginablemente si era de una reina en funciones” (23)

Antes de ser mencionados los dos anteriores personajes, viene el concepto de “Raqueta” con la fuente de investigación en 1726: “Si quedan en tablas uno ofende y el otro defiende y quién ofende en el tercer lance, que llaman de muerte súbita.” (19)

Esta definición es para comprender cómo se juega el tenis, incluso lo que se llama muerte súbita dentro del partido. Lo cautiva del concepto a diferencia de otros son las palabras: defender, ofender y muerte, tres elementos que se aprecian en la Historia de los personajes mencionados en la novela. Ana Bolena defiende la razón por la que es acusada antes de ser degollada, ya que el rey Enrique la ofende acusándola de ser promiscua y para demostrar quién de los dos tiene más poder, la manda a degollar. Las trenzas de reina degollada son recordar la injusticia y el juego de los poderosos contra los ingeniosos.

Jean Rombaud pagó con su cabeza el haber matado a Ana Bolena aun cuando fue él quien sólo recibió órdenes. Después de eso él fue degollado no por asesino, sino porque “[...] no pudo explicar cómo era que, siendo francés y católico había ido a prestarle servicios de asesino al hereje del rey Enrique de Inglaterra” (50) Rombaud entregó la cuarta bola que contenía los pelos o la cabellera de Ana Bolena y fue asesinado. Sin ese único poder que tenía fue degollado.

Las trenzas en la literatura han tenido un significado revelador de sexo y pasión, tal como el siguiente ejemplo en “Tenis, arte y putería”

La pelota de tenis es representada en el Libro de Apolonio de una manera que hace pensar en el oficio dilatado por Tarsiana. La pella es como una mujer rasurada –«de fuera raida»– a la que golpea –«siempre trainme escarnida»–, y a la que ya no se le invita a comer –«a yantar ningún non me convida» porque una vez que va «de mano en mano» ya sirve para una sola cosa: rebotar por las plazas, generar dinero para otros (62)

Este ejemplo viene en capítulos después de la “Decapitación I” como referencia a las trenzas que le quitaron a Ana Bolena, dejándola calva, “[...] rapada era tan hermosa como con pelo” (22) considerando que la razón de su muerte:

No fue el rey Enrique quien dispuso la muerte de su esposa a espada de Toledo y no por vil del hacha quien había reventado la espada de su hermano –acusado de acostarse con la reina, un delito que le concedía la suma récord de tres condenas de muerte: por lesa majestad, por adulterio y por degenerado.(21)

Al inicio del “Primer parcial, juego uno” se hace otra referencia sobre una pelota fabricada en Francia “Era una bola rara: muy usada y recocida, un poco más chica de lo normal, indudablemente francesa por su solidez [...]” (14) aunque no dice concretamente qué es, una pella o pelota es claro que la relación entre las dos historias (el degüello de Ana Bolena y las partidas de juego entre Quevedo y Caravaggio) tienen vinculación, ya que Jean Rombaud se lleva a Francia las trenzas para la fabricación de las pellas.

La explicación sobre las diferencias entre pellas y pelotas viene después del “Primer parcial, juego dos” en “Ánima”

El enciclopedista francés Francois M. de Garsault, autor de varios manuales para la fabricación de objetos suntuarios como pelucas, ropa interior, o artículos deportivos –«artes triviales», anotó el mismo en la segunda edición de su *Arte de hacer raquetas*–, todavía reconocía en el año de 1767 dos tipos de bolas de tenis: las pelotas propiamente dichas, hechas de borra e hilo y cubiertas por tela blanca cosida, y las «*éteufs*» –que en español eran llamadas «pellas» hasta bien entrado el siglo XVII– hechas de grumos de manteca, harina y pelo. (30)

La primera partida es una investigación del juego de tenis y el encuentro de los personajes para saber cuál es su vinculación en la Historia de la palabra tenis, puesto que toda la información que en un principio se desconoce se va entrelazando mientras avanza la novela. E incluso saber por qué las referencias no aparecen en el índice, ya que alguna de ellas se mezcla con el contenido de *Muerte súbita* o alguna crítica del narrador-investigador.

El narrador intradiagético es quien se entromete en la Historia, relacionando los hechos con una partida de tenis: La religión tiene vínculos con la muerte en el tenis, y se muestra esta relación con los siguientes capítulos. En la página 24, la cual no existe en el índice, es una reseña del juego de raqueta:

*“Sobre la nobleza del juego de raqueta*

Primero ver cómo el juego de raqueta ha sido ordenado para un excelente y racional fin, si es como debe de ser todo el arte digno y valioso, a imitación de la naturaleza, la cual no hace nada sin gran magisterio.” (24)

La fuente es de Antonio Scaino, *Tratado del juego de raqueta*, 1555, comenta que el juego de tenis es inofensivo, contradiciéndose en “Primer parcial, juego dos”

Reboto la pelota en la raya, la lanzó al aire: *Tenez!*

El saque fue mediocre y el retorno salvaje. El artista tomó la pelota de aire y la acomodó, con una fuerza de animal, justo en la cara del poeta, que por más que trató de protegerse el poeta recibió el impacto entre el cuello y la mejilla [...].

El poeta, adolorido por el portazo, agachó la cabeza. (27)

La relación entre las dos es en la perspectiva del juego, lo que significa y lo que es. La agresión en escena es totalmente diferente a la “nobleza” de lo que sucede con los dos personajes. ¿Por qué si el juego de tenis es muy noble, ambos personajes hacen uso de la violencia? No únicamente en el partido. Sino que tienen ambos personajes antecedentes de violencia en las canchas en la Historia.

En “Ánima” se describe a modo de ensayo lo que el investigador descubre respecto con la muerte y el tenis.

La pella se levantaba siguiendo un procedimiento similar, [a la pelota] pero en escenarios más sórdidos y a menudo clandestinos: había mucho tétrico en hacerlas con cabello humano y no todo el mundo estaba dispuesto a fabricar un objeto que se animaba gracias a lo único que no se pudre de un muerto. En lugar de las tiras de lienzo, se tendían sobre el núcleo coletas de pelo apretadas con manteca y harina.

Posiblemente sea por el alma de materia humana de las pellas por lo que, durante el Renacimiento y el Barroco, se las asoció en la Europa católica y en la América en proceso de conquista, con actividades demoniacas. (32)

Las comparaciones sobre la muerte con el juego de tenis es por el objeto que está en juego, la pelota, pero fue la pella que se compara con ella por el contenido, los pelos provenientes de personas muertas o que perduran aun cuando la persona ha fallecido. La época del Renacimiento y el Barroco, fue una época sangrienta para aquellos que no eran católicos y los que eran y rompían sus leyes, dependiendo de la clase social en que te encontrabas, con el dinero podrías eliminar esos errores en el más allá. Algo que se hace notar en el segundo parcial.

El narrador brinda información, aun sin la cita bibliográfica, justo como sucede con el apartado “Tenis, arte y putería” siendo consiente el narrador de ambos papeles que tiene con el de investigador, volviéndose *Muerte súbita* en toda la obra en un “juego de tenis”.

“El 4 de octubre de 1599 fue un día soleado en Roma. No consta que Quevedo haya estado ese día ahí, pero tampoco que estuviera en ningún otro lado.” (37) el título es “Mudando mundo y tierra” con su acompañante, –quien es el mismo que lo acompaña en la cancha de tenis– Osuna, su mala influencia. En este capítulo es aún más evidente: la Historia y la narrador- investigador. Los personajes no se encuentran como los asesinados, sino los asesinos.

El tercer proceso debió ser, por mucho, el peor de todos, porque no quedó en los archivos ni un solo rastro del crimen que cometió con otro crápula, que pudo ser Quevedo. Durante este juicio sí fue encarcelado [...] Historiadores y diletantes diversos han atado cabos y supuesto que el delito por el que Girón fue a la cárcel de Arévalo fue el asesinato de uno o varios soldados en una reyerta que tuvo que ver con el juego de raqueta. (39-40)

De la misma manera que Caravaggio, Quevedo comete un crimen en la cancha de tenis, la razón para empezar una riña es un desacuerdo por parte de los participantes. La razón se desconoce al inicio “Qué pasó anoche, le preguntó al duque cuando finalmente bajo a tomar

el desayuno en la posada del Oso en que se hospedaban” (44), pero capítulos después la respuesta se encuentra.

Aunque la presencia de la muerte se encuentre del lado de los personajes, existe en este capítulo otro motivo por el que el título sea “Mudando mundo y tierra”, después del crimen mencionado anteriormente, Quevedo y Osuna deciden ir a otro lugar, posiblemente pensando que al salir de España la gente podría olvidar lo sucedido. Tal como lo menciona uno de los personajes en los cuentos de Quevedo “[...] como obstinado pecador, determiné de pasarme a Indias a ver si, mudando mundo y tierra, mejoraría mi suerte” (40). El escapar de un crimen. América fue el continente donde varias personas como los personajes mencionados anteriormente decidían instalarse en el Nuevo Mundo.

Sólo en mínima medida la plata americana se incorporaba a la economía española; aunque quedara formalmente registrada en Sevilla, iba a parar a manos de los Függer, poderosos banqueros que habían adelantado al Papa los fondos necesarios para terminar la catedral de San Pedro, y de otros grandes prestamistas de la época, al estilo de los Welser, los Shetz o los Grimaldi. La plata se destinaba también al pago de exportaciones de mercaderías no españolas con destino al Nuevo Mundo. (Galeano: 1971: 41)

En la Contrarreforma, una buena época para aquellos que tenían poder y podían ser liberados de los pecados, «Hemos comprado el Suplicio en lugar de la Piedad. El Temor en lugar del Perdón. El Odio en lugar del Amor. La Muerte en lugar de la Vida [...] Su juicio final me encanta, pero ya es pecado mortal que me guste y me da terror reconocerlo. Y yo soy el Papa» (141- 142)

La corrupción se aprecia en los primeros capítulos. Caravaggio la refleja a través de sus pinturas, tal como es el caso de *La vocación de San Mateo*, “[El duque] Lo notó cuando Mateo y sus mendigos, que hasta este momento habían resistido la tentación de apostar, juntaron monedas para ponerlas del lado del artista.” (47)



M.M. de Caravaggio. *La vocación de San Mateo* (1599-1600)

La relación entre la acción y las pinturas; los cuentos de Quevedo y la relación con su vida es sin duda un retrato de lo que transmite el narrador. Una de las técnicas que Caravaggio frecuentemente usaba era utilizar modelos que él conocía (gente de mala fama) y representarlos como personajes bíblicos. Por eso el narrador los representa en una cancha de tenis, como personajes involucrados en la Historia con las pinturas de Caravaggio. Representando en *Muerte Súbita* la importancia del dinero en los jugadores y lo que simbolizó en la contrarreforma. “El poeta vio la boruca de los que recogían monedas. A ver si me apuestas, le dijo al duque.” (48) quejándose el poeta, involucra una necesidad de llamar y tener la importancia de su juez.

¿Qué es esta clase de Juez? “Las figuras llamadas a mandar los odian [a los tenis] porque son impermeables a sus designios” (13) son las personas que tienen en su poder, tienden a calificar sus comportamientos dependiendo de su conveniencia y quienes tienen el descaro de rebelarse, como ha pasado con los anteriores personajes en la Historia, los llegan a odiar. Es por eso que las obras de Caravaggio representan la realidad, aún con defectos.

Marta se sentó junto a San Mateo [...] En cambio Magdalena [...] Cuando se apoyó en el pasamano, el duque notó que el dedo cordial de su mano izquierda estaba chueco. El artista que retrató no había deformado la realidad según el relato bíblico, había hecho lo contrario: deformar el relato bíblico retratando la realidad. (57)



M.M. de Caravaggio. *Marta y María Magdalena*.

María Magdalena dejó de tener la estética de perfección y se convirtió con la pintura de Caravaggio en una mujer simple e imperfecta con el dedo chueco, una característica física que no pasó a ser una mala técnica del artista, sino realista. Caravaggio era el gran artista de su época para los comensales que lo conocían en Italia, pero debido a su rebeldía es condenado a decapitación en 1606, la inspiración para sus siguientes cuadros.

El alma demoniaca de las pellas a pesar de involucrarse con la muerte, para Hernán Cortés significaba dominio (fonéticamente parecido a demonio). Por eso una de las frases favoritas de él era: “Las pelotas son Dios y el rey, juego con ellas cuando quiero” (52) decía, quien le tocó la misma situación que a Jean Rombaud, a pesar de tener los mismos beneficios con el poder católico, obtuvo, solamente, desprecio. “Pasó sus últimos años lejos de los círculos nobiliarios de Sevilla, en que habría sido adorado si sólo se le hubiera dado la gana de comportarse un poco y jugar el juego de la cortesanía.”(63)

Tras la conquista de México, Cortés recibió como otros tantos personajes de *Muerte Súbita*, en la Historia, el trato que le tocó a Jean Rombaud aún después de ser degollado.

[...] el hecho de que era un hombre que ya no enfocaba la materia del mundo, quien sabe si distanciado por el recuerdo de su obra mitológica o por el rencor que le producía no haber vuelto a ocupar un cargo con verdadero poder burocrático desde Carlos I— su pelota izquierda— lo hizo marqués y le quitó la capitanía general de México: una patada arriba que no entendió hasta que, tras la concesión de su título, volvió a Nueva España y se dio cuenta de que ya sólo contaba como millonario. (65)

La pelota o pella y las mujeres que aparecen en *Muerte súbita*, de acuerdo como se describe en “Tenis, arte y putería” son mujeres que utilizan sus atributos físicos y su astucia para un beneficio: La Malinche tenía la habilidad de “entender” dos idiomas, pero una vez que le ayudó a Hernán Cortés, y después de acostarse con él, con los asuntos de la conquista, la dio con otro hombre. Ana Bolena sucede lo mismo, cuando deja de ser funcional, la matan; Magdalena, y Judith son vistas como ramera, aun cuando no era así, al igual que las



demás, aunque las que aparecen en las obras de Caravaggio practican el oficio de prostitución.

La pella es como una mujer rasurada –«de fuera raida»– a la que golpea –«siempre trainme escarnida»–, y a la que ya no se le invita a comer –«a yantar ningún non me convida» porque una vez que va «de mano en mano» ya sirve para una sola cosa: rebotar por las plazas, generar dinero para otros (62)

La pelota al ir de un lado a otro como una prostituta, las personas al encontrarse en la cancha de tenis, tienen la finalidad de ir con quienes les convienen, ¿Por qué Caravaggio decide ir con Del Monte y Quevedo con Girón? El mismo acto lo hizo Jean Rombaud y para su infortuna terminó degollado. La investigación sobre la historia del tenis enlazada con la pelota o pella, razón por la cual muerte se mencione en la obra. El dinero es un factor de motivación para jugadores. Todos juegan contra todos y algunos de ellos tienen ventajas sobre otros.

La obra es un vaivén: una introducción que cautiva la atención por lo que se narrará consecutivamente entre el juego de tenis, los personajes y las notas referenciales (quienes no aparecen en el índice porque no forman parte de la novela, pero sí tienen una relación con el posterior y antecesor de uno o varios capítulos).

Antes de comenzar la “Primera partida, juego cuarto” hay un mensaje electrónico dirigido a Álvaro, el cual no se encuentra en el índice:

From: Teresa Ariño [tarino@anagrama-ed.es] 12 Jun 2013

To: me

Subject: segundas (55)

Aunque el autor Álvaro Enrigue indique que “Como todos los libros. *Muerte súbita* viene mayormente de otros libros. Casi todos están citados en el cuerpo de la novela, cuya forma lo autorizaba.” (257) esta “coincidencia” de aparecer, es la fuente de información. En “Supervivencia” remarca el *me* en inglés y comienza mencionando el nombre de Álvaro, considerando la propuesta de la nota bibliográfica. El nombre del narrador- investigador obtiene poder sobre su antecesor, ya que la narración en el juego cuarto de la primera partida de tenis, en la fuente bibliográfica, como se da anteriormente, obtenida por el investigador, compartiendo críticas sin la fuente, pasa a ser un ensayo. Álvaro considera una fuente confiable en los datos de Hernán Cortés, el *Libro de Apolonio*, se sabe dónde

fueron a dar las tres pelotas con los cabellos de Ana Bolena y crítica los cuadros de Caravaggio.

El título de la breve información no aparece en los correos electrónicos, es algo que el autor tuvo que evidenciar por alguna razón, el que envía los datos es un editor de Anagrama. Aunque parece ser una distracción, una nota olvidada accidentalmente, por tratarse de un juego de tenis con la última frase en el correo “Ahora la pelota está en el tejado. Ya dirás” (55) esta metáfora se vuelve correcta para lo que dirá el narrador- investigador. La pelota ha tomado significado de poder, pero por qué en el tejado. Un tejado se encuentra en la parte alta de una casa, en tal caso es la cabeza. Razón por la que comience el narrador a contar cosas sobre cortar cabezas. El poder de ordenar las ideas que hay en su cabeza, ya que alguien más le ha dado observaciones a su trabajo.

Después de la nota en la “Primera partida, juego cuarto” aparecen Marta y Magdalena la seducción que tienen sobre los caballeros en la cancha por sus pezones, hay algo que se intenta en la cancha, y se menciona a menudo, el honor y la moral, a diferencia de las dos protagonistas no les importa, se dedican a la prostitución y Caravaggio las ha dejado ver como unas santas.

Al ser descrito el cuadro de Judith cortando la cabeza a Holofernes “El cuadro no ilustraba el momento heroico en que una nacionalista judía acometía el acto patriótico de matar al opresor de su pueblo, sino una asesina que encuentra placer carnal en derramar la sangre de un hombre cuyo semen todavía escurre por la cara interior de sus muslos.” (58)



M.M. Caravaggio. *Judith cortando la cabeza de Holofernes*. 1597-1600

El orgasmo retratado en movimiento y no el acto heroico, con el fondo oscuro que representa una verdad oculta, de igual forma en la Historia. Cuando los personajes retienen

su libertad de expresión al tener que calcar las imágenes de la Biblia o algo que no estuviera en contra de la iglesia católica.

El narrador omnisciente cambia posteriormente con “La vermine hérétique”. Si la intención del escritor es transformar una idea con las citas previas, por qué el narrador cambia su modo de narración en los siguientes tres capítulos con lo que terminará la primera partida. El narrador intradieético se apropia de contar lo que sucedió con las tres pellas de Ana Bolena, años después que llegaron hasta Nueva York. La cuarta pelota se convierte en un misterio.

“Fue precisamente en Nueva York la ciudad a la que vinieron a dar las tres pelotas hechas con en el pelo de la reina decapitada. Yo las vi en la Biblioteca pública [...]” (67-68) cuando el narrador se automenciona, después de una frase en segunda persona, se mencionó anteriormente que él narrador- investigador sería la fuente de información, en referencia a Álvaro.

“El ensayista se vuelve sobre sí mismo para observarse e interpretarse en el momento de observar e interpretar el mundo: el yo en busca del yo [...] en un yo que observa, examina e interpreta a sí mismo en el momento de la interpretación, y que al hacerlo se descubre representante de *l'humaine condination* [...]” (Weinberg: 2001: 29) el híbridos de los géneros encontrados en *Muerte súbita* se transforman en interminables interpretaciones y difíciles de encontrar orden cuando la bibliografía se encuentra en medio de otros capítulos. Siendo que las notas bibliográficas se relacionaron desde el principio por que en “Supervivencia” su relación con los demás capítulos que le continúan como es la anterior situación, el *me* ahora en la obra es más descarado “YO las vi...” siendo testigo y evidencia de lo que a continuación dirá, siendo esto falso o verdadero no deja de ser una historia en relación con “Tenis, arte y putería” porque el tenis ha tratado a las personas como unos prostitutos, con las que tienen el poder; y “Supervivencia” por su tipo de narrador. “[...] ¿Consta que son las mismas de la caja que Rombaudo le regaló a Francisco I?, insistí. Me señaló con el índice enguantado una leyenda escrita con letra indiscernible para mí en una de ellas: «*Avec cheveux `a la vermine hérétique.*» Me tradujo, muy orondo: «Con pelo de la perra hereje.»” (68)

La aparición del narrador intradiegetico es constructiva en su investigación, se hace notar cada vez más en los siguientes capítulos. El narrador omnisciente ha dejado de tener menos voz.

“El escudo de Cortés” es evidente la crítica en forma de ensayo. Siglos después de la conquista en México, Hernan Cortés se convierte en el antihéroe de España. También es un cambio de fechas, de 1599 al moderno.

[...] el conquistador fue el ojo de una tormenta que se cernió durante veintiséis años sobre el Atlántico, sus vientos sacando casas de cuajo por todo lo que había entre Viena imperial de Carlos I y las Canarias, entre las Canarias y Tenochtitlán, entre Tenochtitlán y Cuzco: cuatro millones de personas que tarde o temprano se iban a volver cristianas porque un extremeño cuarentón y sin currículum había roto la cacerola del mundo sin siquiera darse cuenta cabal de lo que estaba haciendo. (69-70)

Hernán Cortés tuvo la suerte de encontrar un pueblo ajeno a las creencias católicas y aun así implementar la Contrarreforma en el lugar y cometer los peores errores de sacrificios. En este capítulo el narrador comenta lo que piensa y hace cálculos de las posibles personas que odian a Cortés. Los datos que muestran no tienen fuente bibliográfica pero lo que dice es posible comprobarlo.

En 1947 se cumplieron cuatrocientos años de la muerte de Hernán Cortés, pero la efeméride no motivó conmemoración oficial alguna. El discurso nacionalista indigenista y antihispánico era hegemónico. [...]Algunas personas como García Naranjo y Vasconcelos creían que tanto Cuauhtémoc como Cortés eran dignos de admiración, pero no dudaban en calificar al periodo colonial como una etapa de progreso respecto al periodo prehispánico. [...] Tal pareciera que una parte de los mexicanos se empeñaba en continuar desdeñando nuestra herencia hispánica, mientras que otra repulsaba la indígena. Algunos reconocen el doble legado, pero condenan uno para denostar al otro. (Hernández: 2013: 57-59)

El artículo de la revista *Relatos e historias de México* muestra un breve relato sobre los huesos de Cortés y de Cuauhtémoc y tal como dice el narrador sobre Vasconcelos y su admiración por Hernán Cortés.

Un cálculo bruto supone que han nacido, entre el año 1821 en que se fundó el país independiente y la segunda década del siglo XXI, más o menos 180 millones de mexicanos. Entre todos ellos. Sólo José Vasconcelos ha considerado a Cortés un héroe. Su registro de impopularidad ronda en los términos absolutos. (Enrique: 2013: 70)

Anteriormente se mencionó que lo más resaltante de los personajes mencionados son sus defectos. Pero lo mismo de Hernán Cortés, sucede con Ana Bolena, siglos después de su muerte tienen una despreciable reputación. “Algo hizo mal y lo sabía: en su testamento dejó limosnas para que se hicieran cuatro mil misas por la salvación de su alma [...] once años

después de su muerte su alma seguía siendo nerviosamente encomendada a las ánimas del purgatorio cada mañana” (70).

A pesar de no ser querido Cortés en ningún lado, ni es su país ni en el que se impuso. Hablar sobre el escudo de Hernán Cortés es una contradicción de lo que él mismo se imaginó ser, para España, un héroe; un escudo de cuatro campos (igual que una cancha de tenis):

- 1) En plata, un Águila bicéfala: representa al Sacro Imperio
- 2) En sable, tres coronas de la triple alianza quien derrotó el 13 de agosto de 1521
- 3) En Oro, un león: representando valor junto con un cuadro azul (México sobre las aguas)
- 4) Y siete cabezas degolladas de los siete caciques del lago de Texcoco. (*cfr.* 71)

Un triste final para un héroe de España, incluso para la iglesia. Aprovechándose de la ignorancia de los indígenas, Cortés creyó que había ganado una “gran guerra”. Pero qué fue lo que tuvieron que hacer y tienen en común estos famosos de la Historia para encontrarse en una cancha de Tenis.

La palabra Tenis proviene de la palabra *Tenez!* en francés “No obstante, los expertos coinciden en afirmar que **tenis** deriva del verbo latino **teneo**.” (Editores Mexicanos Unidos: 1989:8) la palabra *teneo* significa “tener [...] ocupar, tener en su poder” (Pimentel: 2009: 517) ambos conceptos nos remiten a la esencia de *Muerte súbita* “El registro más antiguo de la palabra <<tenis>> no se refiere a los zapatos diseñados para hacer ejercicio [...]” (11) de esta manera inicia la novela, su relación con los personajes de la primera partida tienen la coincidencia de tener en un determinado periodo el *poder*, todos ellos marcados por la Historia.

En el momento que el investigador deja las notas bibliográficas es para distinguir lo que dice un capítulo del otro, está estrategia dice Tolstoi en la que “El narrador ve un cardo en un campo, luego recuerda una historia. Ninguna relación explícita une los dos acontecimientos. Sin embargo, la sola sucesión la mente del narrador –o lo que viene a ser lo mismo, en el texto sometido a la lectura – basta para indicarnos de que existe un vínculo entre ambos.” (Ogden: 1984: 36)

Debido a esas vinculaciones que aparecen de un capítulo después de la bibliografía, influye el narrador con ideas que se comparan y enlazan, ya que en “La nobleza del juego de raqueta” se diferencia los actos descritos en el capítulo consecutivo.

Existen partes de la novela que permiten llamar la atención sobre lo que anteriormente no se observaba. “Tenis, arte y putería” es una referencia sobre el *Libro de Apolonio*, metaliteratura— característica de la postmodernidad—, el narrador crea “un discurso a partir de otros como consecuencia de una intensificación de las relaciones intertextuales que da lugar a lo metatextual” (Verés: 2010: 118). De esa manera se agiliza la lectura con la historia de los personajes y se resaltan opiniones o símbolos. El tema de la putería se toma en cuenta con la palabra tenis en el juego de raqueta en analogía al rebote de la pelota.

Los acontecimientos históricos narrados en *Muerte súbita* con la anticipación de una nota bibliográfica, deben ser para el lector de ayuda para la comprensión del juego tenis, ya que de eso se tratan las bibliografías de la primera partida. Cuando estás no aparecen, es el turno del lector tener referencias sobre los personajes históricos. El narrador se encargara de hacer saber a su público por qué aparecen en *Muerte Súbita*.

En el subgénero ensayo, el lector para comprender al escritor tienen que tener en común o llevar al lector a comprender la idea que desea transmitir, como lo anterior explicado. La idea del escritor en los capítulos: «La vermine hérétique», “El escudo de Hernán Cortés” y “Cabezas Gigantes” a pesar de ser historias diferentes, la dinámica de escritura es la misma: conocer el tipo de persona que fueron mientras vivieron y aun después de su muerte.

Ana Bolena, como segunda esposa del rey Enrique, Hernán Cortés un hombre sin clase y con suerte, que desato una masacre, y Caravaggio un hombre afortunado de conocer a quien lo haría un reconocido pintor. Todos ellos aparentemente guiados por la suerte, pero que en el la segunda partida de tenis no todo les salió bien como a Jean Rombaud. No es coincidencia que Hernán Cortés formulara esta frase en su tiempo de gloria “Mis pelota son Dios y el rey, juego con ellas cuando quiero” (52). Todos van rebotando con quien más les convenga a cada uno. Ellos son la pelota y mientras uno de ellos tenga el poder tendrá la pelota.

La relación de la muerte con la pelota de tenis, con sus antecedentes históricos entre ellos el personaje Caravaggio y sus pinturas degolladoras como la de Ana Bolena y Jean Rombaud se encuentran llenas de sangre, roja como los cabellos de la reina. Todo en *Muerte súbita* se encuentra vinculado: Todo inicia con la palabra tenis que en latín significa poder, este modelo tiene una fecha de vencimiento. Cada personaje obtiene el poder según sus posibilidades e ingenio. Caravaggio obtuvo el poder en circunstancias de poca libertad de expresión y aun así supo ingeniárselas para que la poca expresión que había, dominada por la iglesia católica, aun viviendo cerca del Vaticano su dominio en el arte y su ingenio obtuvo gran popularidad en su tiempo.

Las cabezas gigantes se convierten en los grandes pensadores y poderosos que rodearon al artista para convertirse en un personaje popular. “Francisco María del Monte tenía todos los defectos inimaginables para la curia contrarreformista, tan proclive a la higiene moral.” (72) quien debido a su fortuna y los gustos de cabezas, Caravaggio tenía lo que él quería.

“Cabezas gigantes” o personas de grandezas Se las ideaban para conseguir sus deseos gracias al poder. La grandeza de Caravaggio se dio como suceden en los cuentos de princesas, paso de ser un huérfano a la de un hombre que debido a sus amistades se convirtió en un hombre de prestigio.

El 29 de mayo de 1606 asesinó a Rannucio Tomassoni en una de tenis y fue condenado a decapitación. En los siguientes años se retrató degollado en dos cuadros: *David con la cabeza de Goliath* –que le mandó a Scipione Borghese para que intercediera por el frente al papa Paulo V– y *Salomé con la cabeza de Juan Bautista*– que le envió como regalo al Gran Maestre de los caballeros de Malta para pedirle protección de la orden porque los asesinos del papa ya lo acertaban (74-75)

## **2. Cambio de Cancha. Capitanías.**

El uso de las matemáticas es esencial para saber de qué manera se juega el tenis, para un cambio de cancha la puntuación por *set* se hace por números impares. El poeta tiene 3 ganadas y Caravaggio una, por lo tanto se hace el cambio. Incluso estos canjes se dan para que ambos jugadores tengan ventaja, debido a las sumas que va teniendo cada jugador, la presencia del matemático es importante en el juego.

El cambio de cancha en *Muerte súbita* es una oportunidad para el artista, pareciera ser que para el cojo del poeta también era un buen lugar. Es en esta parte donde los capítulos se convierten en la continuidad de los primeros

El milanés cumplió de manera densa y remolona con un ritual de cruce de campo [...] antes de que terminara de acomodarse del lado del defensa, su padrino se levantó del sitio bajo la galería en el que todos los demás pensaban que estaba durmiendo y, sacudiendo su ropón académico, se acercó para murmurarle algo al oído. Mientras lo escuchaba, el artista clavó en el piso la mirada. Su padrino mostró, por única vez en la tarde, cierto desparpajo mientras le insistía en algo [...] al final ambos se acuclillaron en el piso y el matemático trazo unas líneas en el suelo, las cruzó unas sobre otras, dio un sonoro aplauso. El artista se alzó de hombros y el padrino regresó a su sitio en las gradas a contar vigas. (80)

La estrategia del matemático para el artista se convierte en un grave problema para el español quien a diferencia del último y su acompañante Osuna, en vez de realizar un plan, prefiere darle un escapulario, mismo que mandó hacer Hernán Cortés con los pelos de Moctezuma, para atraer la suerte. No porque Quevedo se encuentre cojo es motivo de pérdida ya que ha podido ganar un *set*. La diferencia de pensamiento para quien ha tenido todo y aquel quien se las ingenia para sobrevivir en un mundo observado por el Vaticano en medio de la Contrarreforma cambia completamente el juego, en el tenis la concentración y la agilidad de destreza define al ganador con el resultado. A Quevedo le tensa perder porque entonces perdería su honor, resultado de una noche anterior que Caravaggio desconoce y se concentra para ganar.

Al presentarse dos tipos de contundencias donde el pasado se recuerda y cuando no. Quevedo recuerda la razón por la cual está en un duelo, Caravaggio realmente no muestra saber. Este saber es importante porque de acuerdo a ello su actitud cambia. Quevedo se siente presionado por ganar y Caravaggio se toma el tiempo para jugar con las tetas de Magdalena y criticar a los españoles. “Y esos soldados tan feos. Dijo la mujer. El artista se fijó en ellos. [...] son gente verde, dijo; salvo el jefe, que está peor: rosa como un cerdo. Y volvió centrarse en el escote” (79)

La intertextualidad de la Historia con el juego de tenis en *Muerte súbita* se da con la pintura, con ciertos pasajes de ellas al moverse en la cancha de tenis no solo existen en las pinturas también fueron reales, como relata la Historia, sólo que la forma de representarlos con temas de corrupción, masacre y erotismos en contenido bíblico, construyen los temas en la novela literaria, al contraponer los hechos de la novela con la crítica del narrador-investigador.

El escenario se transforma con los actores del pintor, permitiendo ver la cancha igual que una escena teatral donde el espectador es el lector y sus antecedentes se describen igual que



una narración televisiva. La transformación del artista sucumbe al título dando doble interpretación. El cambio de cancha y el cambio de Caravaggio en el juego de tenis, su seguridad se ve motivada porque conoce al profesional matemático. “Se paró detrás de línea, raspó un poco en el suelo y alzó la cara, en las que brillaba un demonio nuevo. Entrecerró los ojos para gritar *Eccola!*, ahora desde un fondo en el que se le acumulaban toda la rabia y la violencia que era capaz.” (80-81) La transformación del artista acontece con la alegoría de la pelota, el ir de un lado a otro con el cambio de cancha pasa del bien y al mal.

Como era un deporte inventado por monjes mediterráneos, tenía connotaciones salvíficas: atacaban los ángeles, defendían los demonios. Era un asunto de muerte y ultratumba. La pelota como alegoría del espíritu que va y que viene entre el bien y el mal intentando colarse al cielo; los mensajeros luciferinos atajándola. (11-12)

Para Caravaggio es una buena oportunidad para vencer a Quevedo. El juego de tenis es el juego en par que necesita de concentración y disciplina, alguno de ellos no la tienen. La bi-dimensión de lecturas en la obra se puede percibir en los continuos capítulos partiendo del “Cambio de cancha”, vinculado con el juego.

“Almirantazgos y capitanías” estos dos conceptos tienen una relación, el de alto rango y su compañía. Osuna y su esposa Catalina, nieta de Hernán Cortés influye sobre su forma de pensar. La familia de Cortés tiene dos culturas Nueva España y España. Juana y Malinche tienen un poco de ambos, sobre todo en las conductas que se encuentran fuera de lugar en Europa para la alta clase que se ganó gracias a Hernán Cortés “[Juana] Cuando asistía a las funciones de la nobleza española porque era indispensable que fuera, llevaba en una coqueta cajita de plata un pañuelo con chiles serranos que mordía a cada bocado como si fuera un pan” (83- 84)

El ambiente en que se cría Catalina influye en su vida futura: la persistencia de alagar a su abuelo por haber conquistado tierras para España y materiales que Hernán Cortés dejó como reliquias de la familia que fueron parte de su legado (aunque tenía pésimos gustos el conquistador), a pesar de que las fortunas para él no le duraron mucho.

El matrimonio de Pedro Téllez se convirtió en una alianza de influencias, por qué le daría a Quevedo en medio del juego el cuarzo de los pelos de Moctezuma en forma de la virgen de

Guadalupe, sin duda pensando en lo que para Hernán Cortés era para él... de buena suerte. La alianza con la familia del conquistador aun sin estar presente (como los pelos de Ana Bolena) va de un lado a otro, terminando en desastre de la misma manera en que terminan ambos personajes Hernán Cortés y Pedro Téllez, también su compañía Quevedo. La descendencia de Hernán Cortés fue llena de beneficios y con Catalina su nieta con “Pedro Téllez Girón, señor de Peñafiel, futuro duque de Osuna, futuro defensor de Ostende, futuro rey de Nápoles y las dos Silicias, futuro pirata de Adriático, futuro jefe, colega de parranda y hermano de burdel de Francisco de Quevedo.” (86)

Las parejas mencionadas en el juego están unidos por conveniencia, tal es el caso de “Paraíso” Phillipe Chabot quien a cambio necesita de un favor y se lo pide a Giovanni Angelo Medici, gobernador del Vaticano. Para enterarnos de cuan era su poder en ese entonces. A cambio del favor, la pella habla por sí sola al saberse que tiene los cabellos de Ana Bolena, influencia para el rey de Inglaterra ante su divorcio con el Vaticano y su esposa anterior, tuvo un valor fresco en la memoria para el Vaticano, no podrían significar buenas noticias con respecto a Inglaterra, un país entero podría desfase y quitarles buenas ganancias a su gubernatura, más adelante la pella es dada a Montalto, próximo papa, para que no olvide y pueda tratarlos de buena forma “Aprende: cuando el rey Carlos y yo muramos, ya no va ver quien contenga a Francia. Si destacas, te van a desaforar o despellejar y descuartizar, dependiendo de quién quede de inquisidor” (143- 144) le dice el papa Pío IV.

Aunque el sexo se encuentre en esta parte, su relación es una práctica, igual que el poder “Eso le permitió al ministro, que además de aficionado a la gloria de Francia era [...] poner en práctica algún juego de cama con la pelota bajo cuyo corpiño de cuero latían las trenzas incendiarias de Bolena” (88)

Sin duda la relación de ambos personajes en “Paraíso” fue el poder y la conveniencia. Si alguno de los dos obtuviera más poder que otro entonces uno de ellos quedaría sin beneficios, pero sobre todo para el Vaticano quienes dependían de grandes limosnas.

Para otros las alianzas podrían destruir ambos cuando uno de ellos lo estuviera, igual que el caso de Catalina Rivera (nieta de Hernán Cortés e hija de Juana Cortés) con Pedro Téllez Girón, “ella le tocaba asumir las prisiones y pasarlas con él” (90) su unión matrimonial

trajo a ambos beneficios él ponía la destreza política y ella el dinero y el recuerdo de su abuelo.

Téllez Girón era alguien que lo tenía todo y abusó de la amabilidad del rey, sus excesivas conductas lo llevaron a la muerte, alguien parecido a Hernán Cortés “Y es que se puede reconocer en Cortés todos los defectos del mundo, pero todavía tiene el mérito de ser el patrono de los insatisfechos, los resentidos, los que tuvieron todo y lo echaron a perder” (85)

No son los únicos personajes en la Historia que lo echan a perder, al igual que Jean Rombaud no pudo salvarles nada, ni siquiera el haber matado a Ana Bolena, cuando alguien como el rey o de alta rango más del que uno de ellos tiene sentencia una muerte se hace, no importa lo que otros realicen para beneficio del rey o del país, su fama les hace perder la cordura y ni el escapulario de la imagen de Guadalupe con los pelos de Moctezuma puede salvarlos.

La muerte en los personajes mencionados anteriormente no tienen el control sobre su muerte, eso no depende de ellos aunque hayan cometido crímenes menos pequeños de los que se encuentran en el poder.

Las parejas también pueden ser competitivas y hacerse de grandes beneficios, aunque parezca que se hacen únicamente por placer. “El banquero y el cardenal” ambos animaron a grandes pensadores con su dinero: Galileo Galilei y Caravaggio.

En este capítulo se observan sus creaciones, parte de la realidad no ficticia, aunque pareciera ser así. Estos dos genios de su época desplazaron lo que pocos se atrevían hacer y esa fue la razón por la que cautivaron a dos millonarios.

Las obras del artista son innovadoras y pudieron generar la impresión que da el narrador-investigador “En su hora debieron verse rarísimos esos cuadros de colores brillantes, en los que personajes de la historia sagrada eran representados como los miserables que se apretaban en la Roma de fines del siglo XVI” (91) mismas que para el narrador siguen siendo desagradables, como todo lo anterior descrito. El banquero y el cardenal sabían que ambos genios del arte y de la ciencia podrían ocasionarles problemas con el Vaticano, pero nada de eso les afectó, al parecer. “La amistad de ambos además de ser genuina, era una

alianza de fuego que les permitía operar cómodamente aunque por su filiación francesa siempre fueran minoría en el Vaticano” (92)

Del Monte sabía por lo tanto que esas pinturas eran diferentes del resto por alguna razón “Esas piezas [los cuadros de Caravaggio], que ya empezaban a ser extremas desde entonces y que por tanto Del Monte no podía exhibir” (91- 92) ¿por qué no podía exhibirlas? Es claro que tenían algo que le molestaba y cómo no, si reflejaba la realidad de su época y porque su posición de cardenal y sus amistades con los banqueros los defendían, siempre y cuando no se metiera en la vida de ellos, pues estaba en contra de la Contrarreforma.

Para el narrador- investigador las obras del pintor llegan a describir la percepción que él tenía respecto a un Dios. Un Dios que contradice al Dios de los Vaticanos pero que el resultado se ve en la miseria de sus personajes, no inventados, plasmados sin quitarles más y ponerles menos

Si alguien piensa que los objetos del mundo están compuestos por el mismo grupo de sustancias y se desplazan sólo por razones mecánicas, es natural que encuentre en las uñas puercas de los santos y vírgenes de Caravaggio — unas uñas en el mundo y la Historia — una voz providencial: la voz de un Dios con más genio que capricho, un Dios distinto a Dios, remoto y desinteresado en exhibirse en milagros diferentes a la combustión o el equilibrio de las fuerzas; un Dios de verdad para los malvivientes, los políticos, los putos y los millonarios. (93)

La manera en que las representa el autor para los amigos en las creaciones de los genios tiene relación con la Historia, la realidad y política (que en ese entonces era la política colmada de Contrarreforma). No únicamente el pintor también Galileo Galilei construyeron objetos que cambiaron la forma de ver al mundo y no es novedad que el banquero y el cardenal no lo supieran.

El pintor y el matemático reflejan al mundo, igual que un juego de tenis, creando su pella (el mundo del que habla el narrador- investigador) y cómo juegan con ella (el cambio de la Historia con sus ideas y creaciones) que siguen imperando con la ayuda de otros.

Caravaggio fue a la pintura lo que Galilei a la física: alguien que abrió los ojos y dijo lo que estaba viendo; alguien que descubrió que las formas en el espacio no son alegorías nada más que sí mismas y eso es suficiente; alguien que entendió que el verdadero misterio de las fuerzas que contralan nuestra manera de habitar el mundo no estriba con que sean elevadas sino elementales.

La razón por la que el segundo parcial en el juego de tenis sea tan largo, los necios son muchos junto con su avaricia y debido a esa ceguera el mundo no tomó el cambio que se ató en esa época para la evolución, también para la ambición; Nueva España es afectada y con ello la herencia de la época contrarreforma fue demasiada, no es casualidad que parezca que el tiempo de ese mundo se parezca al actual. (93)

### 3. Segunda partida. En donde nació el tenis.

En la segunda partida se encuentran pares de personajes vinculados en la historia y por alguna razón en el juego de tenis; el siguiente capítulo tiene relación con lo anterior.

La narración de este partido se recurre al pasado, antes de iniciar el partido. Aunque también la información del primer parcial se da tiempos remotos del encuentro de Caravaggio y Quevedo. Personajes como Ana Bolena, Hernán Cortés ya no viven durante el desafío del poeta y el artista, su presencia en la Historia se ve vinculada con el tenis, no solamente con la pelota, siendo la herramienta principal, sino la manera en que se utiliza en juego; sin olvidar que es sobre la Historia del tenis lo que interesa al investigador narrador, entonces ¿Qué relación tienen ambos jugadores con el tenis?

“Probablemente sea por el alma de la materia humana de las pellas por lo que, durante el Renacimiento y el barroco, se les asoció, en la Europa católica y la América en proceso de conquista, con actividades demoniacas.” (32) en la época del Renacimiento Ana Bolena y Hernán Cortés fueron personajes esenciales de su tiempo, los hubo más pero estos se relacionaban y se diferenciaban, por lo tanto cautivaban con el tenis.

Ana Bolena será siempre recordada “la reina sin cabeza”<sup>8</sup>, Caravaggio como el pintor de cabezas cortadas; Quevedo florece entre el idioma español y Hernán Cortés conquista lugares con idiomas incomprensibles. Ambos jugadores viven en la época Barroca lo cual era oscura de libertad expresión, donde lo imposible lo hacen posible, representando la verdad de la época con lo que se “ocultaba”.

Visualmente Caravaggio refleja a modo de espejo a personajes modelos de la Biblia que son reales en la sociedad contrarreforma. Igual que este partido que no solo es un duelo es la representación de la Historia del tenis pero no es la Historia, aunque si tenga Historia.

Sin duda las descripciones del pintor lo convierten en un descarado, dice lo que piensa y si puede se divierte, tal ejemplo es la golpiza que le da a Quevedo, es con toda la intención, llama a los españoles cerdos rosados y lo único que piensa en la primera partida es en hacer el amor.

---

<sup>8</sup> *Mito revista cultural* 44. “Ana Bolena, ‘La Reine Sans Tête’ ” López Camba Lorena M<sup>a</sup> 19 de octubre de 2013 en <http://revistamito.com/ana-bolena-la-reine-sans-tete/>

“Ya despabile anoche quedamos formales para un duelo. ¿No te acuerdas? No, pero si mato a alguien ahorita me cortan la cabeza. Es un juego de tenis, le explicó, contra un español. El artista cerró los ojos y alzó las cejas libre de preocupación.” (95) de tal modo, antes de empezar el partido el artista ni siquiera pregunta lo ocurrido anoche, no es que no le importe el juego, como se ve anteriormente, sino que prefiere el duelo de tenis a su muerte. Algo mínimo.

Si bien el poeta ha tenido ventaja en el primer parcial, va ganando, pero su contrincante Caravaggio empieza con más confianza durante el cambio de cancha para iniciar el segundo parcial “[el poeta] Se dio tiempo para medir el espacio de la cancha: el brillo del sol del mediodía le parecía insoportable debido a la resaca.” (14)

Mientras para el artista “estaba jugando tan bien que no parecía ni forzado ni particularmente poseso por el espíritu de la victoria, mucho menos crudo, desvelado y violado por un matemático.” (96) de algún modo la actitud de uno del otro tiene importancia en la cancha de tenis. Sus actitudes son reflejo de sus antecedentes. Después de este capítulo Quevedo tiene influencia familiar para que pudiera llegar a ser capitán de Pedro Téllez Girón, una especie de destino que les permite estar en el juego de tenis.

En “Bodas” ambos personajes, su relación, en juego, son los actos históricos de sus acompañantes, influenciados, cercanos a los cambios del mundo, incluso a la Nueva España (específicó a México). En este capítulo la unión de Catalina y Pedro Téllez Girón son la unión de dos familias, una con costumbre libres, sin modales y otra con modales de la realeza, pero con un alma en libertinaje que lo mete en problemas, una pareja en caos, representante de sus raíces y el resultado de una nación en América.

La representación sobre lo anterior es cuando Juana Cortés le da a su yerno “le tendió su mano de loca, que por un momento fue el nido en el que descansaban todos los infortunios pasados y futuros de la América inmensa: tenía en el puño un gorrión mate que enmarcaba una imagen irreconocible por el desgaste. Es el escapulario de Cortés, le dijo, tu regalo.” (99)

A diferencia de cuando Malinche entrega a Cortés el escapulario “Al final le tendió el gorrión tejido con la cabellera del último emperador de los aztecas. Qué es, le preguntó

Cortés. [...] El escapulario que me pediste, le dijo Marina. Cortés lo olió antes de extenderlo frente a sí. No lo has usado, le dijo. Tendría que estar loca.” (195) la descripción al dar el escapulario cambia radicalmente de sentido, después de dárselo, besa la imagen de la Virgen de Guadalupe, una especie de respeto hacia la imagen más que a los cabellos.

Ante la aparición de Juana, viene en la segunda partida el problema de los idiomas, aunque para Pedro Téllez Girón hable español le cuesta pronunciar Cuernalavaca, y desconoce lo que significa “Xingar” curioso, cuando se habla de América. “Osuna le preguntó con curiosidad sincera y tal vez un poco alarmada: ¿y tú que dirías que quiere decir xingar?”(101).

Chingar tiene varios significados entre ellos están: “Equivocarse, fracasar.” Incluso significa “Practicar el coito con alguien.”<sup>9</sup> Aunque para Octavio Paz, la palabra chingar tenga varios significados estos no significar tener sexo, sólo es agresión de palabras, no es que verdaderamente tenga sexo con él o ella (de quien se agrede):

La idea de romper y de abrir reaparece en casi todas las expresiones. La voz está teñida de sexualidad, pero no es sinónimo del acto sexual; se puede chingar a una mujer sin poseerla. Y cuando se alude al acto sexual, la violación o el engaño le prestan un matiz particular. El que chinga jamás lo hace con el consentimiento de la chingada. En suma, chingar es hacer violencia sobre otro. Es un verbo masculino, activo, cruel: pica, hiere, desgarrar, mancha. Y provoca una amarga, resentida satisfacción en el que lo ejecuta. Lo chingado es lo pasivo, lo inerte y abierto, por oposición a lo que chinga, que es activo, agresivo y cerrado. El chingón es el macho, el que abre. La chingada, la hembra, la pasividad, pura, inerme ante el exterior. La relación entre ambos es violenta, determinada por el poder cínico del primero y la impotencia de la otra. La idea de violación rige oscuramente todos los significados. La dialéctica de "lo cerrado" y "lo abierto" se cumple así con precisión casi feroz. (Paz:1998 : 36)

Ambos conceptos son tratados en los temas de *Muerte súbita*. La violencia que se presenta en la obra, la agresión y la masacre histórica del narrador- investigador. Después de la entrega del escapulario el Duque de Osuna “Había aprendido que no hay que preocuparse por el destino porque tiene un solo derrotero y es el fracaso: nunca nada es suficiente para nadie.”(100) Así se describiría en acciones un ejemplo de xingar. Aunque no todos son unos fracasados en la obra, los adjetivos que utiliza el narrador los deteriora, incluso en las escenas, entre ellas de sexo con comportamientos desagradables. En “Segundo parcial, juego uno” Caravaggio como jugador principal del tenis, resalta en estas escenas de sexo. “Somos sólo nosotros mismos, estamos en

---

<sup>9</sup> La información se encuentra en <http://dle.rae.es/srv/fetch?id=8pLhBqB>

proceso de descomposición, jodidos. Usamos tenis. Vamos y venimos del mal y del bien, de la felicidad a la responsabilidad, de los celos al sexo.” (13)

Los conceptos de Xingar familiarizados con el tenis son los temas más resaltados de la primera jugada. Pero como se trata de una obra de vaivenes, el tema que contradice el fracaso son las ganancias: “Un concilio se juega, se gana” una reafirmación de seriedad; un capítulo que va con el papa Pío IV quien se “Xingo a todos” como anteriormente dice Malinche cuando habla de Hernán Cortés, definitivamente vinculado con la muerte.

¿Cuál es el juego del papa Pío IV? Buenos que parecen malos y malos que parecen buenos. Aunque no estén los personajes de los que enorgullecerse, hay menos malos que otros. En “Un concilio se juega, se gana” Pío IV elige a su compañero, heredero de los planes futuros para la Contrarreforma.

“Era el único miembro de la curia que, en ese momento, mantenía relaciones igual de fluidas con el rey de Francia que con el sacro emperador Carlos I de España.

En 1545 lo nombraron arzobispo de Ragusa y en el 49 cardenal. Todo a pesar de los tres frondosos hijos con los que iba a todos lados. Diez años después, a sus setenta [...] lo eligieron como una figura negociada que durara poco en la silla vaticana –cosa que tampoco fue consecuente.” (102- 103)

Más tarde, y en el poder nombra a Carlo Borromeo obispo quien toma en acción los planes del Papa Pío IV. Estrategias que estaban por encima de pedir permiso, inteligentes y cautelosos. Su estrategia fue pasando de un lado a otro.

La cuarta pelota que le envió Phillippe Chabot, el papa Pío IV “cuando recibía a alguien con quien tenía que negociar asuntos complicados, como para que entendiera que había que acabar rápido.” (102) Si no hubiera llegado al poder, el arte Barroco posiblemente no existiera, si eso llegara a pasar la innovación de la pintura de Caravaggio quizá no fuera innovación y provocación, pues las tertulias de ese momento fueron su inspiración.

Osuna no fue un buen hombre, sin embargo sus acciones no fueron cautelosas, lo que le llevo a la muerte, aun con el poder que tenía, afectando a terceros, no sólo a él. Diferente de “Borromeo era un fanático inamable, pero también era muy carismático y nunca reclamó de nadie nada que no hiciera él mismo [...]” (103) este compañero del papa Pío IV, tenía lo que él deseaba (su estrategia en el juego de tenis).



Uno de los beneficiados de la fortuna del Vaticano fue Vicenco Giustiniani, banquero. Pasó de la pobreza a la riqueza, a pesar de los infortunios que le dio el rey de España, en ese entonces Felipe II, fue a buscar en Roma. «El studiolo» de Giustiniani, cuenta el narrador sobre lo relevante de su estudio por su colección de arte, sin embargo no destaca la posibilidad de ser el estudio del bancario. Donde hay un encuentro entre todos los personajes principales de *Muerte súbita*.

“No existe más registro del encuentro entre Osuna y Giustiniani que el que un secretario anónimo anotó en el libro de invitados del palacio de la plaza de San Luis el 28 de septiembre de ese año: «*Visita di P. Girone, nobile et fuggitivo spagnuolo.*»” (109)

El narrador- investigador revela datos de su investigación, no indaga, se encuentra ante la posibilidad. La cercanía entre los jugadores no es física, sino circunstancial (y de posibilidades, ya que no hay un dato Histórico que certifique su asistencia). Tampoco es de dudar que los acompañantes de ambos jugadores sean los que son durante la partida. Cada cual con quien cree será el ganador. Una jugada en la que Angelo Medici no sólo jugo bien. Quevedo y Caravaggio, como el bancario tenían en mira alguien que podía recompensar sus habilidades.

“Osuna no tenía la menor inclinación intelectual. Su lealtad a Francisco de Quevedo es un misterio que sólo se explica porque el poeta tan cerebral y duro tenía, cuando no estaba traduciendo latines o escribiendo tratados, un lado perdulario y fanfarrón tan poderoso como su cerebro de monstruo.” (108-109) de nuevo ¿Cuál sería esa relación que permitía no únicamente a Quevedo estar con Osuna, sino al contrario?

Para Giustiniani a Caravaggio, quien a pesar de involucrase con varios artistas de su época, escondía como un trofeo robado el cuadro de *Judith cortando la cabeza de Holofernes* de Caravaggio. “La tenía detrás de una cortina, que descorría antes de sentarse a comer o trabajar y cerraba al retirarse, como si las miradas de los sirvientes que recogían los platos o barrían el piso pudieran desgastarlo.” (109-110) Una exageración de reserva por la época, reflejo de la realidad que aparentemente trataban de ocultar.

Los dos jugadores tienen como arte, el lenguaje y su doble sentido dependiendo de quién lo vea y lea, Caravaggio a la pintura, Quevedo a la poesía. Es por medio de este encuentro con Giustiniani que parece acercase a la teoría del encuentro, no

precisamente en un juego de tenis; ya que el juego son acciones de un personaje afectando en cada decisión de otro u otros, y para conseguir lo que se desea es necesario, el pensamiento domina junto con la estrategia.

El pensamiento de cada uno de los personajes cambia la visualización. Osuna y Quevedo, tenían un motivo para permanecer cerca, no es claro pero si es obvio que uno de ellos, quizá ambos, eran sigilosos para que nadie lo notara, sin importar el motivo, Quevedo consigue ser el poeta de la época y de futuras generación.

Caravaggio por lo tanto tiene habilidades artísticas, no fueron famosas en su época pero le dieron dinero y amistades posibles a salvarle la vida. Vivió cerca de Roma, la ciudad del Vaticano. Giustiniani su comprador, sabía de lo que hablaban los cuadros, la sangre en ese entonces satisfacía la mente de enfermos pederastas, esto no estaba mal visto en ese entonces por los poderosos, pero que lo supieran los pobres podría hacer una rebelión.

La diferencia de amistad y su modelo de pensar es su estrategia, mala o buena. Su juego era mantenerse vivos y conservar su honor. Un vínculo con el fracaso y la victoria en la Historia.

Las palabras se relacionan con las personas que con la Historia y su cultura. En este episodio se ve a un Quevedo desgastado e inteligente, con menos suerte de no tener como compañero, pero tienen un compañero que le importa el honor.

Desde el inicio la comunicación es el elemento que transforma las acciones de los personajes. Las palabras como tenis o “xingar” tienen en la trascendencia de su Historia relación con la muerte, ya que de eso se trata esta novela.

En el “Segundo parcial, juego dos” Quevedo, por el momento va perdiendo, debido a la comunicación que hubo entre el matemático y el artista. En este episodio la narración del partido no es amena, parece aburrido, tanto que el duque se ha olvidado de anunciar la puntuación.

“No era que estuviera haciendo nada mal [el poeta]: era que el artista estaba siendo víctima de uno de sus raptos de la perfección. *Quarantacinque- quindici*, volvió a gritar el matemático. El duque ya se había olvidado de que él también tenía derecho a cantar los puntos [...]” (111)

El matemático ayudó a Caravaggio durante el partido de tenis, es la razón por la que va ganando. El matemático demuestra no ser cualquier parlanchín, aunque no es alguien aficionado al tenis, lo hace “en nombre de la experimentación científica”. La relación se da por el duque, adopta al matemático y compra los cuadros de Caravaggio.

“Generalmente se escabullía temprano y, antes de pasar a su habitación, bajaba a los cuartos de la servidumbre a ver si encontraba al pintor trabajando o a punto de salir de incendiar la noche con su corte de bandidos y pirujas.” (114) sin duda la relación de ambos conocidos era parecida a la de Quevedo y Osuna ambos atraídos por lo prohibido.

Debido a esa relación que hay entre el matemático y el artista, se puede interpretar la técnica de Caravaggio, se da como en este partido, por un consejo influenciado por la mitra que brilla a la luz de las velas

¿Por qué hablar sobre la mitra de plumas, que brilla con el efecto de la luz de las velas. “Si el artista estaba trabajando en un cuadro, no salía a la calle, así que podía ver a copiar con un solo dedo del pie de uno de los modelos a los que sometía por horas a permanecer quietos a la luz de las velas” (114)

Las coincidencias para creer que el arte de la mitra es una técnica posible que Caravaggio haya copiado las ideas por influencia del matemático. Igual que sucede en “Cambio de cancha” para que el artista pueda ganar.

Aunque se den esas comparaciones de arte. Lo que es menos frecuente en la novela son los comparencias entre el cojo de Quevedo y el de Cuauhtémoc.

“El emperador llevaba para esa mañana de martes de carnaval, mil trecientas noches yéndose a dormir con la esperanza de que el más virulento de los malos güeros pasara por su cuerpo lastimoso de príncipe cojo, manco y como si fuera necesario, encadenado.”(117)

“Tedeum entre las ruinas” nos retoma a Cuauhtémoc en una celda un martes de carnaval. “El 28 de febrero de 1525 [...] soñó con un perro.” (117) tiene un sueño simbólico, que acuerdo con sus costumbres, tiene que ver con su muerte, la razón concuerda con la tardanza de su muerte, la que Hernán Cortés no le dio, aun después de quemar sus pies.

Lo curioso de este episodio es la fusión de dos creencias. Menciona el narrador el martes de carnestolendas y luego el sueño con el perro, ambos relacionados como otras cosas anteriormente, con la muerte.

Cuauhtémoc murió a garrote, en la penumbra y sin juicio esa misma mañana [...]

Tiene algo de gracia que el día en que lo mataron fuera martes de carnaval: jugó, cojo, manco y encadenado, el papel más obvio del rey feo que debe morir para que el mundo se sumerja en las aguas originales de miércoles de ceniza al día siguiente y amanezca, cuarenta días después, salvado. (120)

Una muerte incluso forzada durante días de ritualismo para los católicos y realmente forzosa, ya que esto más que una conquista de expansión de tierra, también fue religiosa, las vinculaciones de la muerte, cierto o falso durante la Historia, se convierte en una escena de convencionalismo para hacer de importante lo que no era para los indígenas.

“El 13 de agosto de 1521 sobrevive en los documentos sólo como el desgano registro del arresto de Cuauhtémoc y no habría ningún héroe en esa guerra [...]” (119) Los españoles en esta historia del juego de tenis no parecen tener éxito; mientras los que van en contra de las cuestiones religiosas o de los que están cerca de los poderosos tienen mayores ganancias es evidente la intención que tienen de crear beneficios. Los españoles sólo desean ganar, pero no discuten sus formas de hacerlo.

Después de la muerte del último emperador mexicano “No hubo entrega de Victorias ni marchas triunfales” (119) Cortés tuvo su conquista desganaada como el juego dos de la segunda partida, pero con sangre y altas injusticias.

La voz del narrador- investigador se detienen en la miseria del conquistado y conquistador, ambos perdiendo y sin ganancias, solo ganas de irse de un lugar ya podrido por la aniquilación, ya que de eso se trataba la Contrarreforma.

“El resto del cuerpo del emperador fue despedazado. Quemado y dispersado [...] para eso se lo había llevado a la laguna de Términos, y por eso se lo había cargado antes de que las ciudades mejor organizadas del sur pudieran ver un mensaje de cualquier tipo” (121) no es de esperarse que en esa época muchas cosas tuvieran que ser escondidas, como el banquero con su Judith o los muchos de los cuadros que se pintaron en el Barroco y en la poesía.

El segundo parcial, después del primero que nos muestra las comparaciones de la palabra tenis para relacionar aquellas coincidencias de la Historia y denominarla con los menos adjetivos amables, sino los peores: muerte, sangre, putería, ideas y poder. Precisamente en un después de la conquista de América y antes de ella, con la ejecución de Ana Bolena.

En el segundo parcial se da prioridad, a lo justo, durante la conquista. No es una narración que vaya de principio a fin – no es lineal – como se ve desde el primer juego, no se sabe quién es el poeta y aunque se puede tener una idea del artista, se concretiza después; tampoco sabíamos porque hay un juego de tenis, aparentemente inofensivo, pero se trata de vida o muerte.

Consecutivamente “Cambio de cancha” da prioridad a que el juego de tenis es en equipo, no individual, y las influencias son esenciales para ganar un partido de tenis, aunque en un principio se asome esa posibilidad.

Las ideas poco claras en un principio se van explicando al leer las partidas, junto con las búsquedas del investigador. Ahora en el “Segundo parcial, primer juego” más que dejar en duda, pone en incógnita dos cuestiones de arte, la europea y la “indígena”, con la mitra y el arte de Caravaggio, aún con esas dos posibilidades. Tomando en cuenta la estructura de la anterior jugada, de la novela, es posible la relación, en que participan los jugadores y sus acompañantes.

Ante su estructura se encuentra la bibliografía, las evidencias históricas, pero solo es una manera de contar la Historia, el concepto de *Pala* en el *Diccionario de Autoridades* se resaltan las palabras: pergamino y golpes, no dicen más. Mientras que en “Miseria” refleja la avaricia y el material de las palas, sigue siendo una evidencia Histórica por ser redactada por Quevedo en una carta, aunque no es algo que se pondría en un diccionario. “El 14 de marzo de 1618 Quevedo le escribió a Pedro Téllez Girón una carta [...] «Las cajas de madera en que venían todo pensaron en escaparse por sus deméritos, y descubrieron que eran de chopo, con gran fiesta se repartieron para palas de pelota»” (126)

Lo mismo sucede con “El segundo incendio de Roma” que se remite al incendio de Roma en tiempos de Nerón. El narrador- investigador sabe que no es oficial el nombre de la época de Contrarreforma para llamarle del tal modo, por eso es que lo pinta en este capítulo.

El retrato que le hiciera justicia a Pío IV tendría que ser un retrato en la mesa [...]

Con una copa de vino blanco en una mano y un puño de almendras en la otra. La sotana púrpura pringada de sal [...] Pero habría más: la mesa estaría dispuesta en un patio. Sería de noche, habría antorchas, habría un ejército de servidores cuajados de terciopelos pendientes de lo que deseara Su Santidad. En ese retrato, Pío IV estaría en las alturas, viendo arder Roma – la hoguera y la modernidad, la hoguera de la modernidad que se acomoda –, y luego Europa entera, las llamas, luz en su cara. (123)

Una fuente fúnebre de maldad, para ese entonces de conquista, ya no solo en Europa, también en América, donde llegaron los obispos, enfocados en el mismo objetivo que los papas “El concilio de Trento”. El cuadro representado por el narrador concuerda con el objetivo del poeta y la forma de escribir de Quevedo. Simbólico y metafórico. Al estar en una etapa de ocultamiento como el banquero con el cuadro de «Judith cortando la cabeza de Holofernes» oculta tras una cortina.

La escena sobre la pintura de Judith es la representación de *Muerte súbita* en el juego de tenis en que se encuentra Caravaggio. La personaje de la escena es Fillide Melandroni quien existió, al igual que todos los personajes disfrazados de santos, debido a su cercanía con la prostituta y la musa del pintor, por ella conoce a Ranuccio Tomassoni “fue por cierto, el hombre al que Caravaggio asesinó en la cancha de tenis de Campo Marzio” (131) pues a él “le pertenecía”, alguna disputa que le llevó a cometer tal crimen.

La prostituta, la más santa en los cuadros de Caravaggio fue quien lo condujo a la muerte, tanto que no es casualidad encontrar dibujada su cabeza partida del pintor. La ficción se transforma en realidad y los santos incitadores del pecado. Tanta bondad en tanta maldad. Santos que no lo eran, aunque lo parecían, tal como el Papa IV y las representaciones del pintor.

“un santo afluente y con paisaje es la representación de un mundo tocado por Dios; un santo en un cuarto es la representación de la humanidad a oscuras cuyo mérito es que, a pesar de ello, mantiene la fe; un material olorosa a sangre y saliva; una humanidad que ha dejado de ser espectadora y hace cosas” (132)

### a) Segundo parcial, juego tres

En el segundo parcial Quevedo va perdiendo. La importancia de contar lo sucedido en la cancha va deteriorándose, los siguientes capítulos van siendo más detallistas.

En este juego tres del segundo parcial es el más explícito, el tener como el “Juego de pelota”, que tiene similitudes al juego de tenis, lo convierte en el tema principal del partido, no por ser el primero, sino por su distribución de contar historias de anteriores personajes. La novela sigue en retroceso. La alteración del tiempo va de la muerte de Cuauhtémoc a un juego de pelota, antes de la conquista. Los protagonistas son Malinche, antes con el nombre de Malitzin, Hernán Cortés y Cuauhtémoc.

“Juego de pelota” al igual que el primero parcial empieza en el área de juego, haciendo apuestas entre Cuauhtémoc y Hernán Cortés, terminando en una invitación. Lo que permite el retroceso en cada narración. La versión de su encuentro lo cuenta el investigador narrador, la manera de contar la historia cambia, para dar, en resumen, los datos de su encuentro. Es decir, el narrador cuenta una historia sobre otra: ambos personajes en el área de juego de pelota; la resignación del tlatoani a la llegada de los extranjeros y por último la nada “El 13 de agosto de 1521 el imperio era nada más la chinampa en que fue detenido Cuauhtémoc.” (136- 137) el resultado de las comparaciones determinan lo absurdo de la conquista, aunque “Por una vez la Historia fue justiciera: un gobierno particularmente sangriento reducido a una barca. Aunque eso no significa tampoco que hayan ganado los buenos. Nunca ganan los buenos.” (137)

Las palabras, *soborno* y *apuesta* con que son utilizadas en una comunidad de las cuales no se conocían, alteran la historia porque son común escucharlas en actos de corrupción, en tanto que la palabra *apuesta* anteriormente se ha dado en la cancha de tenis en el que juegan el poeta y el pintor; de igual manera el cuadro de Caravaggio “Vocación de San Mateo” (donde hay dinero a la vista) quien se dedican las finanzas y estafas, posibles, con el dinero.

El emperador Moctezuma había tratado de disuadir a los visitantes de llegar a la ciudad de Tenochtitlán por todos los medios a su alcance – sobre todo de soborno – y ellos habían resistido sobre las tentaciones

disciplinados por la promesa que les había hecho su capitán de que el oro del imperial pasaría a las manos de los que lo encontrarán tan pronto se sometieran a la jactanciosa capital azteca. (135)

Cuanto más es la corrupción menos son los beneficios de quien la ofrece y más las tentaciones de quien la recibe, algo que en la actualidad, en México, al menos es igual donde la corrupción es una manera de vivir. Y el único “Final” de ambos actos es la infelicidad y pérdida, nadie gana, todo apesta porque hay sangre, pero ninguno con fines de sacrificio. Todo lo anterior relacionado con la fabricación y el aspecto que ha ganado en su Historia el Tenis, similar al juego de pelota.

Siguiente capítulo, “Ultratumba” tiene perecido con “Ánima” ambos hablan de la investigación del juego de tenis, pero con objetivos diferentes, el último habla de la pelota, el instrumento del tenis, mientras “Ultratumba” habla del primer juego de tenis, el origen. Ante la diversidad del lenguaje “un ur juego de pella que antecede a todo: al calcio italiano, al críquet inglés, a lo que en francés se llamaba «juego de mano» y en español «de pelota»” (138) –primera asimilación con el juego azteca –. La historia del juego del alma del hermano Pedro “Una cuarteta de demonios le había sacado el alma del cuerpo, sintiéndose libres para jugar a la pelota con ella debido a que el Idiota había aceptado ese trato, sin saberlo al empuñar la piedra” (138) ambos incluyéndose con la muerte.

Llegando a la conclusión de que los libros, las almas son pelotas y los demonios juegan con ellas, los libros contienen ideas que vienen del alma y sólo juegan con ellas mientras esas ideas se apoderan de otras en tanto contengan un beneficio. El juego de tenis tiene además otra intención: “jugaron un partido de bola de juego de la metafísica de Pierre, que conservó la consciencia y sentía la carne de los servicios y devoluciones satánicos” (139) dejar a los débiles conscientes de su fracaso y vivir con ellos, otro tipo de muerte, el honor.

Es curioso que Altisidora –otra personaje –mencione el menudeo de “libros nuevos y viejos que eran una maravilla” (139) ideas que se entretajan, al igual que este libro: *Muerte Súbita* es un ejemplo del Quijote mencionado por el narrador, por qué hay un conquistador en esta historia con el nombre de un personaje histórico en el juego de tenis, por qué hay dos artistas barroquianos jugando, época en que los papas gobernaban sus ciudades. ¿Qué tiene que ver Ana Bolena en la Historia del tenis? *Muerte súbita* es



el menudeo por personajes endemoniados en la Historia y simpatizan con el ánimo de las pellas, un juego similar al juego de pelota. Pero al igual que la conquista ninguno gana porque en el occidente muere el que pierde y en la América conquistada muere el que gana, no gana nadie, ya que es difícil que dos culturas tan contradictoria pueda haber un ganador, porque ambas se opondrían a morir “injustamente”.

En anteriores capítulos los sacerdotes son la imagen del juego de tenis. El exquisito poder que tuvieron durante el barroco, habla de la finalidad del juego con que fue hecho, de acuerdo con sus elementos. “Sobre la falta de sentido del humor de casi todos los papas” hay dos modelos de escritura, la narrativa y los diálogos (teatral) entre el papa Pío IV, Montalto y Borromeo.

Montalto

No sé jugar pallacorda

Pío IV

Aprende: cuando el rey Carlos y yo nos muramos, ya no habrá quien contenga a Francia. Si destacas, te van a follar o despellejar y descuartizar dependiendo de quién quede de inquisidor. (143- 144)

La escena entre los criminales y su herencia está en una pelota de tenis, con los cabellos de Ana Bolena, la razón de su presencia en la Historia del tenis es porque la reina representó innovación, seducción, astucia, poder, traición y muerte, justo dejando como herencia a su país de Inglaterra a la reina Isabel, quien demostró en su época tener un buen gobierno.

Su vida es similar a la Historia del tenis durante el Barroco y la conquista de América, como todo quien quiere el poder debe de seducirse por algo, para los papás fueron los beneficios de la Contrarreforma. Para el seminarista Pedro fue pasar sus exámenes sin necesidad de estudiar, todo aquello con una consecuencia, la muerte, que con el pasó de los años sólo quedan los remordimientos. Motivo por el cual, Montalto no deseo jugar tenis, esto es extraño debido a que sus antecesores lo hacían.

La pelota no es lo único en que los Papas deben tomar en cuenta durante su gobierno, la mitra (manta con plumas), regalo del papa Pío IV para Borromeo:

Pío IV

Es para que te acuerdes de que Francia no es todo el mundo, que hay muchas tierras y muchas almas.

El milanés se le queda viendo, exhibe paciencia.

[...]

Borromeo

¿Qué hago con ella?

Pío IV

Oficiar los ritos pascuales.

[...]

Porque después de la oscuridad siempre viene la luz. (146-148)

La última frase de esta cita textual demuestra las continuas conductas en diversas formas de vender la idea del papa Pío IV; a Hernán Cortés no le funciona ya sea si se tratara de suerte o no, sus modales no le hicieron ningún cambio.

La forma en que el narrador relaciona bilateralmente los ritos pascuales con la muerte de Cuauhtémoc, anteriormente se utiliza para ver la fecha cristiana en que muere último emperador mexica cuando Hernán Cortés le niega la muerte, en consecuencia termina desalentado y sin esperanzas en una celda, su única conciliación es estar muerto.

“El papa se corta otro pedazo de salchichón y cierra los ojos mientras lo mastica, pensando incluso cuando Nerón incendió Roma el combustible se acabó eventualmente [...] casi podía oler el manto de cenizas que dejaría Tintero a sus pies.” (148) Aunque a veces demasiada luz puede significar otra cosa, el segundo incendio en Roma fue la masacre de los cristianos, lo curioso del título, ya que anteriormente el incendio de ya fuera porque Nerón quería engrandecerla o porque quisiera extinguir a la religión cristiana (o simplemente una excusa, para no verse como el culpable del incendio) ese es el ir y venir de la pelota de tenis.

La razón del fin del humor de casi todos los Papas, terminó con Montalto o Sixto V, ya sea porque él nunca quiso jugar tenis, en sí es el juego del Papa Pío IV con la Contrarreforma, existieron otros que sí, entre ellos Hitler (ya que este es considerado junto con el conquistador los peores villanos de la Historia, de acuerdo con el narrador-investigador), Hernán Cortés y sacerdotes que posteriormente aparecen en *Muerte súbita*.

Al hablar sobre fuego la continua bibliografía es *Luz a los vivos y escarmiento en los muertos*, la cita es del autor Juan Palafox, cuenta la historia de un muerto pidiéndole la salvación a un vivo, se desconocen los nombres, dando relación con el antecedente y posteriores capítulos “era Don N, que estaba en penas de purgatorio. Traía en la mano una pelota de fuego, y la lengua sacada y seca.” (149) lo que pone el escenario del Segundo incendio en Roma en un purgatorio. La luz puede cegar y escarmentar a los muertos. Una idea vendida en época de la Contrarreforma, sin duda.

Lo que manifiesta el personaje es miedo, como el título posterior; es en esta parte donde se comparan las ciudades: Roma y la antigua ciudad azteca, ambos terminando en el purgatorio por la Contrarreforma. Manifestando el encuentro entre Cuauhtémoc y Hernán Cortés, cuestionándose el narrador investigador ¿por qué el emperador no mató al conquistador, teniendo todas las posibilidades? Y al mismo tiempo poniendo de ejemplo el problema de traducción de lenguajes.

El lenguaje fue la fuente de los problemas, probables para el narrador- investigador, ya que ninguno de los cuatro (Hernán Cortés, Cuauhtémoc, Malinche y Aguilar) tenía el conocimiento suficiente sobre el lenguaje y el contexto de lo que pasaba en su encuentro. Ya que era muy fácil para los aztecas matarlos.

Mientras Malinche y Hernán Cortés tienen relaciones sexuales conversan “ustedes no saben lo que es la palabra, dijo ella [...] El extremeño empujó más hondo, le tiro violentamente del pelo para murmurarle al oído: Soy mejor. Ay guapo, dijo ella entre suspiros, él no es un campesino con suerte” (153) la ventaja de los españoles eran sus armas, aun en el encuentro pacifico que hubo entre los dos hombres, y la oportunidad de Cuauhtémoc para matarlo pensó que no era digno de la muerte, porque entonces pensaban que tenían que morir los ganadores del juego de pelota y no los perdedores. “Cuando estos salvajes juegan a la pelota, le cortan la cabeza al ganador. El soldado se raspo la cabeza: Son una raza demoniaca, hay que enseñarles que se le corta al perdedor.” (231)

Aunque esta disputa del por qué Cuauhtémoc no mató a los españoles, el narrador-investigador pone de ejemplo el lenguaje como herramienta y medio para la conquista,

y también para hablar de la herencia de los conquistadores; la similitud del juego de tenis con el de pelota azteca. De las que no hay mucha diferencia.

La cancha del juego de pelota, pintada con cal sobre la grama, estaba dividida en dos partes y cada una de ellas en cuatro. [...] Si la pelota tocaba el terreno, el equipo contrario al error tenía el saque y podía intentar traspasar el aro desde el primer tiro. Los jugadores se rotaban y caminaban de cancha cada que uno de los equipos había perdido el saque tres veces. (164)

La cancha de tenis tiene la división de los cuatro cuadros y cada que un jugador falla el golpe tiene otra oportunidad. Ante una escena similar a la que se encuentran Quevedo y Caravaggio las apuestas son lo que hace del partido interesante. “El partido fue emocionante. Ganó Apan. Cortés recogió ganancias hasta vertiginosas de los otros apostadores” (164) pareciendo amistosos cuando son enemigos, incluso en el juego del artista y el poeta, los italianos estaban a favor de los franceses, odiaban a los españoles.

Aunque parezca irónico la causa de una mala interpretación fue por Malinche, lo que se resalta en el encuentro, en el que incluso pensarían los aztecas que los extranjero estaban de paso, lo que hizo que les creyera pues si en algo creían era en la palabra. Sin saber que pronto arderían al igual que Roma. Y como todo quien obtiene la pelota sabe que tiene que pagar con algo, Cuauhtémoc sabía que incluso en el futuro el nombre de Cortés iba a causar vergüenzas.

El futuro del investigador- narrador confirma (narrando en primera persona a modo de evidencia) cuando pregunta en el convento de las hermanas irlandesas en Catilla de la Cuesta en donde el alma del inocente Cuauhtémoc sigue penando, mientras que Cortés tuvo que pagar sus misas para que su alma descansara en paz. Del mismo modo que el seminarista Pedro fue el primero en jugar al tenis al vender su alma al diablo y después sería de ejemplo la Contrarreforma, para la administración de dinero.

El dinero que ciega a las personas y lo refleja Caravaggio en *La vocación de San Mateo* un cuadro donde el enfoque se encuentra entre el dinero y la aparición de Jesucristo. Un reflejo de que Caravaggio pintaba su entorno realista a través de escenas bíblicas.

Silvano Vicenti, afilador de cuchillos; Prospero Orsi, soldado; Onorio Bagnasco, mendigo; Amerigo Sarzana, soplaculos; Ignacio Baldementi, tatuador. Aunque Caravaggio tuvo el buen gusto de utilizar para el modelo de Jesús Nazaret a un desconocido, el escándalo fue mucho porque los demás actores del drama sagrado eran pequeños criminales y holgazanes que merodeaban todos los días por las canchas de tenis de la Plaza Navona. (157)

La gente se alteró al saber sobre esto, porque no eran personas de ejemplo del bien seguir. Es claro que el pintor creó a Dios a su semejanza como lo hicieron los papas de su época. Aunque en esta pintura él se dibuje como el señalado, del pecado que de verdad cometía, que era el de las apuestas, es juzgado pero no por Dios, sino por lo que creía que era Dios el que impusieron los de la Contrarreforma. “La mano de Jesús de Nazaret señala al cobrador de impuestos es exactamente la misma con que Dios toca al Hijo del Hombre en los altos vaticanos.” (158) lo que inquieta a la muchedumbre son las profesiones desagradables de los actores pues no podían brindarle el respeto como se hace en las iglesias al ver una imagen santa en que se refleja el heroísmo. Pero hay que recordar que *Muerte súbita* no cuenta con ningún héroe en la Historia del tenis.

Caravaggio no sólo llamó su atención con una pintura escandalosa, anteriormente ya era un rebelde de su época, *Canasta de fruta* es conocida por los frutos muertos que tiene el dios del vino griego, otra relación más con la cultura azteca en tiempos de conquista, siendo parte de la fruta podrida de la época Barroca. Ya que ambas provenían de culturas politeístas, y de acuerdo con el incendio de Roma, ambas culturas se veían repetir en la Historia.

El despacho debió de estar entreabierto para que pudiera hacer su trabajo en lo que Borromeo atendía asuntos en las oficinas del gobierno del Vaticano.

Fue ahí, en ese estudio, donde Caravaggio vio el objeto que modificó la idea del color. Una de las mitras que un obispo rarísimo, extremo y tal vez genial que se había llamado Vasco de Quiroga le había llevado como regalo al papa Paulo III cuando lo mandaron a llamar al Concilio de Trento (180)

El color que cambió y opacó a la época. El traslado de influencias en el pintor que se vinculaba con su vida rodeada de hombres que dominaban y que adaptó. Es el traslado de una fecha que apesta a tintes de esperanza (con la luz de la mitra).

Roma y la antigua ciudad azteca representando al mundo.

La mitra que recibe Cortés en el intercambio “contaba una historia en la que había mariposas, plantas de maíz, caracoles, ríos, calabazas.” (181) Violada como casi todo lo que hay en esta novela ya que el soldado Hernán Cortés se acostó y tuvo sexo con Malinalli. “Ella le trató de explicar mediante gestos que aquello no era ni una capa ni una cobija, sino un objeto mucho más valioso [...]” (182) algo que él no comprendió hasta que Malinalli prendió la vela y se iluminó la mitra. El efecto de iridiscencia, que

para Cortés significaría la victoria de una conquista, tal como para los Papas con la contrarreforma

Después del segundo parcial la mezcla entre los dos países significó el cambio de Historia, y no como la luz tenue de las mitras, sino la desaparición de dos culturas por el incendio debido al Concilio de Trento.

Aunque en los primeros juegos del segundo parcial fueron lentos y aburridos, en el juego tres el artista y el poeta tienen que luchar, literal, por el desempate. La narración del juego en “Carrerillas” es quizá una de las narraciones más emocionantes del partido, donde el nombre al título le da razón a las acciones de los jugadores, Caravaggio con ayuda del matemático le brinda ayuda para atacar. Mientras Quevedo, después de perder la primera partida, se esfuerza en el último parcial. Una pelea con apariencia de homosexualidad.

“Más escandalosos que la cantidad de moretones y desgarrones en los cuerpos de ambos, era el hecho de que sus braguetas proyectaban erecciones tan generosas que parecían que se elevarían” (163) esta escena se relaciona con “Amor que no dice su nombre” un capítulo donde la mezcla entre la pintura y la poesía se redactan con *La muerte de Jacinto* pintura que tiene elementos del tenis en la obra y se vinculan con las apariencias de los personajes en “Carrerillas”, la homosexualidad ¿Por qué hay acciones entre los personajes que los hace ver como unos homosexuales? Y ¿Cuál es la relación del tenis con la pintura de *La muerte de Jacinto*?

En la introducción de la novela, el narrador- investigador pone la diversidad de casos al usar tenis, no únicamente como un deporte, sino del calzado, ya que al usarlos en una situación formal la gente suele descalificar lo “no apropiado”, lo que está “fuera de las normas”. “Es normal que quienes se sienten dueños de cualquier géneros de autoridad se quejen del tenis, de nuestros tenis” (13), romper aquello que alguien dicto, ya sea por su poder o influencia, pone en caos a la sociedad. El título “Amor que no dice su nombre” significa que alguien está ocultando algo, tal como *Muerte súbita* oculta algo pero se va descubriendo con la lectura y con el juego de tenis. Las escenas eróticas entre los personajes mientras juegan su última partida del segundo parcial determinan poder, relación, atracción y ocultamiento en estos capítulos a tratar, sin embargo el

poeta y el artista lo hacen en público al igual que todas las artes que hicieron en su época. También para recordar que la novela trata de igual modo sobre la Historia de juego de tenis y del zapato.

#### 4. Tercer parcial. La partida final.

¿Por qué Quevedo y Caravaggio son destinados a tener un juego de tenis? Lo que se cuestionaba en el primer parcial al final, el narrador se desiste a comentar su primer encuentro.

Uno de los mayores dramas del juego de tenis es que los dos jugadores se encontraban en estado de ebriedad, razón por la cual Caravaggio no se acuerda. Sabemos que el artista y matemático se cogían, significa que el pintor tenía gustos masculinos, no es coincidencia encontrar títulos como los anteriores: “Amor que no dice su nombre”; más adelante “Ex”, donde después de la conquista el conquistador y la Malinche terminan su relación dejando a conclusión que su unión fue únicamente para tener los beneficios de la conquista. “Hablaron sentados a la mesa, como los dos enemigos acérrimos que terminan siendo todos los que habiendo cogido mucho y muy bien dejaron de hacerlo.” (195)

La relación sexual entre los personajes es para fines monetario, de poder y placer, igual que Malinche y Hernán Cortés; simple placer, como sucede en el caso de Caravaggio y Quevedo; e incluso “en nombre de la ciencia” en el que se incluye Galileo – el matemático- con el artista. Aunque la pintura *Muerte de Jacinto* se diferencia de todo lo anterior porque es un tema de amor. Lo que intriga en la pintura es la raqueta de tenis, asumiendo que todo lo ya desarrollado en la novela tenga que ver el significado de la palabra tenis. Ya que al inicio de *Muerte súbita* esto tenga relación con el comentario del investigador

“Es normal que quienes se sienten dueños de cualquier género de autoridad se quejen del tenis, de nuestros tenis” (11-12) recordemos que Quevedo esta apadrinado con Osuna, mientras que Caravaggio es “Del Monte y Giustiniani, así que atendía primero las necesidades de sus mecenas que la de sus clientes” (128). Ambos artistas que sobrevivieron del sustento de ambas personas adineradas. Estas personas son las que optaron por su destino, al igual que todos los poderosos de esta historia, a través de la



Historia, pero con algo que los mantuvo con vida fue su habilidad para hacerse interpretar en su arte por los conformistas y los rebeldes de su época.

La elección de los mercenarios de los jugadores se debe a que “El italiano dejó caer un segundo chorro en su boca, plena y quieta como una alberca. La dejó abierta, la señaló con el dedo que le quedaba libre. El poeta sonrió antes de ir delicadamente, a recoger ese vino con su boca.” (219) después de un par de caricias fueron encontrados a ambos y decidieron que el mejor modo de recuperar su honor era a través de un juego de tenis. Sin importar quien haya comenzado el deseo sexual entre ambos contrincantes. Ya no es una muerte con sangre, es de honor, y el mismo tiene la individualidad, que depende de cada ser y se valora con las ideologías de una sociedad.

En todo juego de tenis el poder es la principal motivación de cada uno, el poder proviene del deseo, como el sexo, porque seduce. El sexo visto como el deseo, sólo así, a secas, porque depende de cada individuo su propósito, en *Muerte súbita* es el dinero.

Ana Bolena se encuentra rebotando, en representación de su alma, como el seminarista Pierre el primero en jugar un partido de tenis. La razón porque es el primer personaje es su representación, son esas trenzas rojas, que simbolizan la seducción y que no deja olvidar que el juego de raqueta es “Tenis arte, y putería”. Y todo aquello que es mal jugado merece una paga, y eso es lo que hace Hernán Cortés quien pago para no estar penando su alma. Dándole al Vaticano la autoridad para crear nuevas almas.

Pero el rebote de la pella no es sólo almas, también en la estructura de la novela se puede ver, en la primera jugada del tercer parcial del juego la narración se fragmenta como en anteriores discursos, en esta jugada el contexto deriva uno del otro: su antecedente en la partida de tenis y el de la Taberna del Oso, es decir, el narrador no cambia su narración, continua narrando en segunda persona, sólo cambia el contexto.

El ir y venir, igual que una simulación en la que va la pelota en el partido del tenis, la narración se fragmenta y da lugar a dos momentos de la obra sin dejar de lado el partido de tenis. El resultado del vaivén como estructura al hablar, no solo de Caravaggio y Quevedo, son puntos de vista, ya anteriormente comentado con las citas bibliográficas y posteriores capítulos después de estos, sus comparaciones son irónicas debido a la

causa, de lo que se lee anteriormente, y el efecto, determinando el resultado posteriormente o al revés, siendo el mismo proceso de fragmentación de la obra, habiendo una linealidad en el tiempo, que es el partido de tenis.

A diferencia de “Curas que fueron unos cerdos” las narraciones del tercer parcial de la segunda a la cuarta jugada en el que aparecen dos momentos de la historia de los jugadores, es este capítulo el narrador habla en primera persona, no es la primera vez que sucede, aunque en otras ocasiones en “Curas que fueron uno cerdos” el narrador-investigador hace una crítica en primera persona para dar a conocer la inconformidad de la Historia de que los malos siempre ganan, enfocándose en la zona de México. “Los mexicanos no somos descendientes de los mexicanos, sino los pueblos que se sumaron a Cortés para derrotarlos. Somos un país con un nombre hecho de nostalgia y culpa” (199) esta fragmentación a diferencia de la anterior, que se da por capítulo, está en primera persona del plural.

En “Sobre la falta de sentido de humor de casi todos los papas” la narración es más bien una investigación, donde se le agrega diálogo entre los papas de la Contrarreforma, en tercera persona del plural. Por lo que es un enfoque ensayista, independiente de si es el narrador o el propio autor, el contexto del autor es en México, especificándose desde la introducción de *Muerte Súbita*.

De nuevo la estructura fragmentaria de la novela es variable (género, narración y contexto), aunque siempre enfocándose en un punto específico.

Para el tercer parcial ya se han comparado objetos sobre la historia del tenis influyentes (tenis significa tener y poder) y significativos (pelota de hule, pella, pelota, mitra, el cabello de rojo de Ana Bolena, el escapulario con los cabellos de Cuauhtémoc de Hernán Cortés y las pinturas de Caravaggio), el narrador relaciona personajes, hasta entonces mencionados.

Huanintzin es el último personaje en aparecer en la novela, que sin duda cambia la trama; se habla anteriormente sobre la mitra y el arte del amanqueca o arte plumario que vio el artista Caravaggio. Antes del



tercer parcial se desconoce el autor de la obra y su importancia de la misma. Huanintzin estuvo rodeado de papas en la Nueva España por lo que su inspiración pudo ser esta obra:

El zagal, la representación de lo que ha visto un indígena, alguien completamente desconocido de lo que es Europa y refleja en él su creación, dos mundo que se unen para ser la repetición del mundo civilizado. En donde cada quien crea a Dios según sus ganas y las conveniencias. Un mundo que ha dominado para Dios matando a otro, para la resurrección de uno nuevo.

Esta obra es una comparación de las obras de Caravaggio, el punto ciego, que los historiadores olvidan decir, porque sólo ven lo que los poderosos querían, pero dicen lo que los artistas querían reflejar. *La vocación de San Mateo* es la más comparativa con la mitra eso es porque en ambas hay dinero y hay una aparición de Jesucristo señalando a Mateo en forma de sentencia; las cabezas que aparecen en la mitra, claramente son diferentes a las de Caravaggio pero ambos les gusta cortar cabezas. Aunque no es específico en la obra sobre la aparición de la mitra, para el narrador- investigador Caravaggio se inspira de una mitra y lo comprueba cuando Vasco de Quiroga le envía esto al papa que llega por el bancario.

[Galileo fue quien la vio]Al día siguiente fue a estudiarla en el despacho del cardenal que la había mostrado. En cuanto la tuvo en las manos se dio cuenta que las representaciones del divino verbo y la crucifixión que la adornaban no estaban pintadas sobre raso, como había supuesto, sino hechas con plumas. [...] De dónde salió esto, pregunto al cardenal. De un lugar que se llama Mechuacán, en las indias, le respondió. Quién es el artista. Unos indios de ahí. (115)

Galileo y Caravaggio vivían cerca y se conocían, es posible que el artista la encontró en la mansión o el matemático le comento respecto la mitra. Sobre todo por la información que da el narrador de la imagen, no hay duda de que se trata de este zagal de Huanintzin del que habla el investigador.

Ambos artistas sabían de la Contrarreforma por la que tenían que someterse. Los Papas de su época, así como sacerdotes tuvieron el dominio que nadie más tuvo: hacer de un lugar una transformación desde cero, es decir, la vía más fácil y efectiva, la muerte, para que todos estuvieran temblando por salvar su vida.

Huanitzin, Caravaggio, Quevedo y Galileo Galilei, fueron personajes de la época de la Contrarreforma quienes dependieron de la Biblia y el respeto del Vaticano y al mismo tiempo hicieron rebeliones comparando entre lo que leían, decían y veían para plasmarlo en: pintura, literatura y ciencia.

No es un libro sobre Caravaggio o Quevedo, aunque es un libro con Caravaggio y Quevedo. Ellos dos, pero también Cortés y Cuauhtémoc, Galileo y Papa IV. Individualidades gigantescas que se enfrentan. Todos cogiéndose, emborrachándose, apostando en el vacío. Las novelas aplastan monumentos gracias a que todas, hasta las más castas son un poco pornográficas. (201)

La relación entre Huanitzin y Caravaggio, aunque no es certero, es la manta que le regala al Papa Pío IV, ya que es la única relación entre estos dos hombres, sin embargo durante el desenlace la relación entre Roma y los mexicanos es la relación de conquista, tal como “El segundo incendio en Roma” y la conquista de los españoles.

Los países en esta novela son un vínculo, empezando por Inglaterra con la cabeza de Ana Bolena, el Vaticano, Italia; España y México en una época de Contrarreforma el mundo el que había de ser del modo en que los Papas lo habían planeado para hacerlo a su semejanza, tal como sucede con Vasco de Quiroga en México. En esos días, la punta del sacro imperio había dejado de ser un arma o un caballo y era el campo superior del ejemplar de *Utopía* de Vasco de Quiroga: la expansión de Europa llegaba hasta donde él apuntaba con su libro. (200)

El investigador- narrador habla desde los títulos de los capítulos mal de los Papas, sencillamente porque así son considerados, sobre todo los de la Contrarreforma y los que se establecieron en México como Vasco de Quiroga, quien tiene un papel considerado en el desarrollo de México

En “Contrarreformas” el narrador describe a Papas que no solo se conformaron con el dominio de Europa, los mismos mandaron a los sacerdotes más influyentes de la Contrarreforma a América, para destruir una cultura.

[Fray Juan] Quemó, eso sí, todos los códices indígenas que pasaron por sus manos por considerarlos «cosas del Diablo». Su fervor fue incluso investigativo en asuntos de medicina y herbolaria tradicional: se cargó a tantos curanderos como pudo y enmudeció a sus aprendices – fue el responsable de que en una sola generación se perdiera un conocimiento médico acumulado por miles de años en el centro de México. (212- 213)

Ante una cultura recién dominada por el Vaticano, el investigador sabe que la historia de Roma se repite con la conquistas de los españoles. Motivo por el cual menciona el

“Segundo incendio de Roma” metafóricamente relacionado con la muerte, razón para compararla con la ciudad azteca y porque cuando toda Roma fue quemada surgió una ciudad renovada.

En ese retrato justo de Pío IV con sus hermanos de armas frente al incendio estarían los tres de buen humor, en ánimo de sacar conclusiones. [...] Estarían en la terraza hechizados por la danza del fuego, los sirvientes y guardias entre las columnas derribadas y cubiertas de hiedra, la vegetación exudando sus aceites como una resistencia última e inútil al fuego contrarreformista que, finalmente, lo arrasaría todo. (125)

Vaco de Quiroga fue lo mismo que Nerón, después de que Roma quedo en cenizas dejo a los indígenas a su conveniencia el hilo de muchas de las cosas de la que remuerden a México. Por ejemplo los territorios, causa de la Revolución “¿Dónde vas a poner el taller?, le pregunto el obispo amateca. El indio señaló la cima del valle. ¿Me escritura el vallecito entero o nomás el taller? En Mechuacán no hay escrituras, le respondió el padre, todo es de todos.” (239) ya que si seguramente las cosas que hacía el obispo no eran sino las que en su país le gustaban y las que no, el sueño dorado que no duraría, jamás pensó en el futuro, solo en el presente y que lo hizo sin ningún orden, eso era el futuro, el desorden. Al igual que este partido de tenis. Que cumple con las características del juego.

No es exactamente un partido de tenis. Tampoco es un libro sobre la lenta y misteriosa integridad de América a lo que llamamos desorientación obscena « el mundo occidental» para los americanos, Europa es Oriente. Tal vez es un libro que se trata solamente de cómo se podría contar este libro, tal vez todos los libros se traten de eso. Un libro de vaivenes, como un juego de tenis. (201)

El tenis que juega Caravaggio y Quevedo en tres partidas continuas de seis juegos, es lo que se llama muerte súbita cuando han sido más de tres jugadas seguidas. *Muerte súbita* es el seguimiento del juego y los lectores son el espectador que ha seguido como un fan en las noticias a ambos jugadores.

Huanintzin es el iniciador de la polémica, debido a la mitra que encontró Galileo y su relación con Caravaggio, puede que fue una inspiración o un robo a la idea, eso no es el tema principal, lo cierto es que ambos tenían privilegios con sus obras, con la diferencia de Huanintzin que no tenía el reconocimiento de sus obras o no se han dado a conocer en el arte mexicano, hasta este periodo el arte amateca es poco conocido.

En la mitra de Carlo Borromeo el mundo está lleno de todo el mundo y sus colores tienen una intensidad simplemente inimaginable para el ojo europeo de su tiempo. Hay que pensar en Caravaggio admirando la filigrana cuando entró a trabajar al *studiolo* del cardenal Milán en Roma, descubriendo con sorpresa que el dibujo no estaba pintado sobre la tela [...] sino hecho de otro

material, orgánico y palpable, que modificaba sus tonos según se le pasaba el dedo por encima: un rayo de luz el caminito por el que se había acariciado las pluma. (252-253)

El punto principal de *Muerte súbita* fragmentada es el tenis en distintas formas y todas vinculadas. Por lo que el lenguaje es esencial, tanto oral y visual, de ahí que las pinturas y la mitra tengan una relación en la novela, en por eso que las notas bibliográficas son el referente del lenguaje en la tercera partida.

La relación de Quevedo en la novela es importante en “El arte de la lengua de Mechuacán” de Fray Maturino Filberti:

Juego con rosas como quien juega con pelota

Juego con tres o dos pelotas echándolas en alto, y tornándolas a recoger

Juego de pelota con la mano

Juego de pelota con la rodilla

Juego de pelota con las nalgas (249)

Su relación con el poeta se debe a la forma en que él hacía sus poemas, con doble sentido y con rima, por el último verso que se relaciona con la partida de tenis con el sexo, por el primer verso, tomando la metáfora de la palabra rosas con mujeres. Similar al texto de “Tenis, arte y putería” cuando la hija de Apolonio le dice una adivinanza, esta tiene que ver con la mujer en el sexo y la prostitución, con la diferencia de que el narrador no va destinado a tener un tipo de mujer, la prostituta sino un hombre con el gusto de hacer con una bella dama lo que con el juego de pelota.

La similitud entre el juego de raqueta y pelota son similares aún en la forma que se puede metaforizar el vaivén de la pelota y por eso vemos a unos artistas queriéndose coger y unos papas pederastas, de los que nunca abarca sobre ellos pero llega a mencionar el narrador.

El tenis parece ser todo lo malo, lo vicioso, no es casualidad encontrarse de igual manera con el nombre de Enrique VIII quien fue un aficionado a los deportes y a las mujeres, no precisamente ramerás.

¿Y qué de todos esos juegos nefastos que acaban rápidamente con el dinero y dejan a sus adeptos en la miseria o camino del robo? Las cartas, los dados, los bolos, el disco. Y el peor de todos: la raqueta. Desterrar del país estas plagas nefastas. (24)

Cita textual de Tomás Moro en *Utopía* no es raro que en 1519 se creyera que el juego de pelota azteca tuviera que ver con los demonios, ya que la publicación de la obra fue en ese mismo año, junto con el encuentro entre Cuauhtémoc y Hernán Cortés.

Huanantzin es la mezcla de esas dos culturas, la europea y la azteca de la que es evidente la calidad y la importancia de vestirse y la desnudes del hombre prehispánico. Como la pulida Francia quien había hecho, junto con Inglaterra el tenis, que en ese entonces no eran conocidos como tal. En *Linguae Latinae exercitatio* hay lo que parece una entrevista sobre el modo de jugar tenis “¿Juegan en París del mismo modo que aquí?

Con alguna diferencia: el maestro del juego da allí zapatos y gorras para jugar” (214)

Aunque los zapatos de ese entonces ya tenían muchas formas en Europa y en Asia, el que se especifique que los zapatos que se utilicen para la vida cotidiana no son adecuados para jugar en un partido de tenis, se necesitan la sustitución de ellos para jugar de una manera más prodiga. Por lo que más adelante se puede percibir que el tenis fue un partido para gente de alto grado social.

Huanintzin cuando pide unos zapatos a Hernán Cortés, él le niega unos iguales a los de él porque tienen perlas, a cambio le da unos de baja calidad. Por lo tanto, los zapatos son la representación de la clase social.

Al ser Huanintzin el único representante indígena integrado en la cultura europea, las comparaciones también se dan en el arte. “La descripción de una obra de arte, como la de un sueño, detiene y vuelve decrepito un relato.” (251) una descripción de la belleza de la mitra adornada por Huanintzin.

La admiración que tiene Caravaggio sobre la mitra es de asombro, pero sobretodo está relacionada con el juego de tenis, como el artista a su época. Antes de conocer la mitra el autor dibuja en colores vivos, y después con *La canasta de frutas* la muerte trasciende como tema principal en sus pinturas.

Caravaggio debe de haber pensado, cuando después de las cuatro de la tarde el sol romano se metió directamente por la ventana, que tenía que suspender su representación del muro del *studiolo* [...] entre cerro los ojos y sólo así pudo enfocar el fondo de las hojas y ramas rojas que enlazaban el resto de las imágenes. El qué hizo esto, pensó, puede leer el plan de Dios. (253-254)

*Muerte súbita* se vio embargada de sangre en el trayecto histórico que presenta el narrador-investigador, no sólo en la conquista de los españoles, sino años después del suceso. Ante una imagen de plumas poco convencional el único artista, Caravaggio, supo interpretar a una obra como tal; y el investigador pudo representarla en una novela en un juego de tenis, ya que lo que se observa en la mitra, la obra se compara con lo mencionado. Por lo tanto, hasta la misma obra tiene una comparación, secuencia de una fragmentación con las asimilaciones.

Así en el tercer parcial se puede ver con más claridad la relación del partido de tenis con la muerte súbita, lo que enriquece el drama de la novela con ambos personajes y ambas culturas.

Huanintzin hace una representación que sólo Caravaggio puede entender porque en ella ve el pasado de su Historia con la luz de las plumas, que para él representa el fuego que en un tiempo representó el incendio de Roma en época de Nerón y la muerte, no sólo de personas, sino de legados, cómo sucedió en México. Razón por la cual España sea el mediador y no el ganador de un partido de tenis y el artista pueda ser concientizado con el creador de la mitra.

Movió la mitra hacía el sitio donde pegaba la luz directamente y entonces se incendió toda. El rojo, pensó, enfocándose en destramar el misterio del fuego que no quema, la iridiscencia que no deslumbra. El rojo le dijo Vasco de Quiroga a Huanintzin. Las figuras de colores son lo que se mueve bajo los ojos de Dios, pero la trama roja de abajo es Dios, sus instrucciones. Ánde le, le respondió el amateca. (254)

La vinculación de los tres momentos en la narración se inicia en Roma y Caravaggio con el encuentro de la mitra, la mitra en México y su terminación; consecutivamente la mitra y su relación con el golpe que recibe el poeta. De ese modo el poeta al igual que la Malinche puede ser el traductor del partido de tenis, pero no es hablante y ni tiene relación de contexto con el país, razón por la que el lenguaje sea una herramienta importante en *Muerte súbita* y termine siendo el más inocente del partido de tenis, en un juego que aparenta ser inofensivo, pero es más como el juego de pelota, siendo este un sacrificio. Motivo por el cual gana al final el romano. Dando fin *Muerte súbita*, aparentemente, ya que la obra sabe que la muerte puede perseverar sobretodo en la Historia que se trata de vaivenes y mientras el hombre siga vivo, la Historia también.



La representación de *Muerte súbita* es la mitra de Huanintzin quien se interpreta por su valor simbólico con los elementos de la obra. La sangre y Dios son relevantes, ya que en ellos se percibe el mundo guiado por la muerte, todo en nombre de Dios. En relación con el contexto de los personajes, representa en la actualidad la corrupción.

## Conclusiones

La pella es trascendental en la novela, incluso cuando el narrador lo vincula con los cabellos de Ana Bolena, desde el principio representa la sangre o la muerte, que hay en toda la novela, misma que fueron relacionadas con la mitra que hace Huanintzin y los cabellos de Cuauhtémoc, después de su muerte, en un escapulario con forma de la Virgen María.

En el parcial uno se analiza la Historia del tenis, desde el juego de tenis y su herramienta: la pella o pelota, para poder entender el significado de la novela. La frase “Mis pelotas son Dios, [y] el Rey, juego con ellas cuando quiero” por Hernán Cortés y por el cual el papa Pío IV le da a Montalto una pelota con los cabellos de la reina de Inglaterra degollada, enviada como se sabe por Phillippe Chabot de Francia, que le recomienda usarla para “contener a Francia” como representación de poder y de las ideas.

Al final de la novela el juego de pelota con la que es comparada el juego de tenis, existe una controversia de cultura, al ganador y al perdedor para cortarle la cabeza, si se tratará de justicia si viéramos a Cuauhtémoc y Cortés jugar (aunque solo se basó en una apuesta) Hernán Cortés mataría al emperador, como sucedió realmente y al contrario. Para concluir el significado de muerte no solo porque la pella contiene los cabellos rojos de Bolena, sino la sangre como consecuencia del abuso de poder. Razón por la que se llama tenis a los zapatos deportivos, consecuencia del olor a la muerte injusta.

La estructura literaria posmoderna hecha por Álvaro Enrígue es como una cancha de tenis, a pesar de tener varios elementos estos van guiados primero por El partido de tenis, segundo La interpretación histórica o crítica y tercero la Bibliografía.

Los tres partidos que dividen a la novela, para hacer un desempate en el segundo parcial, se llama muerte súbita, ya que solo uno puede ser el ganador. La estructura literaria por lo tanto es Posmodernista.

El partido de tenis es el climax de la novela. Roma en el año 1599. Caravaggio y Quevedo en un juego de tenis, del que es ficticia, las críticas que aparecen en la novela hacen al antigénero por utilizar elementos del ensayo, que es el diálogo. Y lo que hace la bibliografía entre la novela le da la apariencia de una novela histórica, como elemento principal de este género.

De forma que el pensamiento se da por el contexto de la novela, es decir, la crítica del investigador el cual tiende a relacionarlo con lo mexicano, al hacer conclusiones con “colgó los tenis” significando muerte. Mientras que el hermano Pedro que tras una conversación con Satanás para sacar notas máximas dio su vida por una recompensa, en el Nuevo Mundo es la representación del inframundo. Lo que al cruzarse estas dos culturas, como proceso de cambio se mezcla con la obra de Huanintzin.

La reflexión entre lo ficticio con la Historia y sus hipótesis es lo que hace cuestionar a la novela. Entre lo que conoce el lector y te hace observar el narrador. Empezar una partida de tenis sin saber el por qué. Comentado hasta el final las razones de la novela.

Aunque hablar de los hechos históricos del pasado no es obstrucción para hablar de lo contemporáneo, permite el narrador entrelazar el pasado y el presente como se ha explicado anteriormente.

La estrategia del autor tiene que ver con lo siguiente

En ocasiones, en procedimiento supone una nueva visión de la historia que decide la historia oficial, en busca de una identidad desdibujada por dictaduras o por el desprestigio de la Historia como gran relato fundacional. El resultado es el collage metaliterario, un texto formando fragmentario formado de otros textos, un texto hecho de trozos al igual que eso pedazos de identidad perdida. Y para ellos se toman estereotipos de la historia de la literatura. (117)

Igual que en una televisión los canales cambian en *Muerte súbita*. Esos pedazos son exactamente la pérdida de identidad y lo que hace afirmar el investigador sobre la hermandad entre Caravaggio. Las razones para que pueda decirlo, se deben a los elementos simbólicos, que escoden algo no visto en la narración. Ya que anteriormente la palabra poder con el significado etimológico de puta en relación con el juego de tenis, esencialmente con la palabra pelota.

Pero el elemento que abarca universalmente a la novela es la mitra de Huanintzin. Quien no se comprendería contextualmente sin conocer el desenlace de las historias, comparaciones y críticas del investigador.

En la Historia los culpables de una conquista sangrienta y fría fueron los españoles. Para el narrador- investigador son los romanos. Las historias son contadas desde el principio del partido, aunque la segunda historia, del tenis, son los resultados de la conquista. Esa mezcla

de tiempos son las observaciones para dar en el antes y el después. No muy lejos de la Historia el narrador- investigador encuentra el medio para enlazarlos, el partido de tenis. Aunque Caravaggio descubre por medio de la mitra elaborada por Huanintzin, los efectos de luz. El partido de tenis que enfrenta el poeta y el artista se denomina como un sacrificio, no es un simple juego con la intención de divertirse, aunque eso no lo sepa el lector al inicio, sino conforme la narración se procesa. Para eso el investigador como en la introducción estratégicamente busca el iniciador para poder persuadir problema tras otro para llegar a la mitra y dar el concepto de lo que significa una muerte súbita, sujeta al significado de tenis y pelota.

En la novela podemos ver dos tipos de problema con la comunicación, y eso es lo que no menciona la Historia. Las traducciones de Malinche y las de Quevedo e incluso los que hablan la misma lengua y no se comprenden. La traducción para la conquista es un problema que poco cuestiona la ciencia, estas escenas son representadas con los regalos, donde ya aparece la mitra con un tema diferente a la que hace Huanintzin, es mucho más armoniosa. La escena es cambiada de la Historia porque estos encuentros fueron contados por conveniencias, la realidad es cuestionable. Ya que dos civilizaciones sin conocerse no podían tener esa comprensión y sensibilidad con las culturas, fue un sacrificio de almas, lo cual tiene relación con el primer jugador del tenis.

Para llegar a esa conclusión el narrador, primero vincula la relación entre el nieto de Hernán Cortés quien se encuentra con Quevedo en la cancha de tenis y la mayor parte de su vida. El mismo poeta termina relacionándose con el conquistador por su caso, la traducción antes de una riña, lo que es lo mismo aprovecharse de la ignorancia del otro. Ya que el idioma trae con el ciudadano un origen de cultura que el otro desconoce.

La relación del partido con los personajes, a pesar de tener varias cosas en común, su papel en la *Muerte súbita* es diferente. Sobre las obras de Quevedo son vagamente pronunciadas, aunque es de esperarse encontrarse con el tipo de escritura con la del investigador- narrador y la relación que tiene con el nieto de Hernán por parte de Catalina Cortés y a la vez la familia con el Nuevo Mundo. Caravaggio, al contrario, sus obras son evocadas y relacionadas con el título de la novela frecuentemente. Por lo que al ver las comparaciones, su relación con México es más que la de los españoles, razón por que mencione su

hermandad entre Caravaggio y los mexicanos. Todo lo anterior se debe a la contrarreforma durante la conquista que se quedó para no irse. Concluyendo el narrador que se vive en una, en México, pero con diferente estilo, es decir, donde la libertad de expresión es cuestionable.

Lo curioso de sus comparaciones es que las hace para ver quien dio más golpes de masacre en la conquista, España o Roma y de acuerdo con ello son suficientes para ver que parte de la masacre espiritual fue por el Vaticano, los romanos. Quienes repitieron su pasado sobre el Nuevo Mundo.

Caravaggio por lo tanto es la mediación de ambas culturas junto con Huanintzin, aunque este último no sea el personaje principal es quien significativamente concluye la relación entre ambas nacionalidades. Es el oráculo del futuro de México, lo que sus antecedentes verán.

“El rojo, pensó, enfocándose en destamar el misterio del fuego que no quema, la iridiscencia que no deslumbra” (254) fue la primera impresión que tuvo al ver la imagen el artista, ya que el rojo, precisamente los que fueron de Ana Bolena, que sin saber si es la pelota con la que juegan, se cuestiona, siendo ambos elementos el símbolo que le da el narrador, entre la similitud de las plumas y el cabello.

Ambos elementos son similares el que se hayan involucrado como la mayoría en la novela ya que Todorov denomina *denotación* que es una relación entre el signo y referente, es decir la imagen de invocación dada por lo que se conoce qué es ese objeto, de acuerdo con su función o característica principal, por lo que ambos elementos sólo pueden, no simplemente compararse contextualmente, sino simbólicamente, dadas las circunstancias y el parecido.

Al igual que en *La vocación de San Mateo*, como *Judith cortando la cabeza de Holofernes*, pinturas de Caravaggio significa el seguimiento de la sangre de Dios (el poderoso), después de la mitra. A pesar de eso, lo que caracteriza a nombrar a Dios es indescriptible, se nombra a Dios y se pinta a nuestra semejanza. Es decir nada está hecho sin alguna inspiración y que el arte también contiene Historia, una personal.

Los personajes desde un principio son el mal, no hay bien sobre mal, sino mal sobre ventaja. Así es el mundo de la sobrevivencia. La razón por que este juego de tenis involucre la conquista de América es porque el conquistador actuó con ventaja. Y dentro de esa ventaja, la única prueba de ello son los periódicos y cualquier medio que informa los hechos “destacables” del día a día, pero también quien nos hace reflexionar entre lo que se dice y está sucediendo en la realidad.

## Fuentes de consulta

- Amado A. (1984) *Ensayo de la novela histórica*. “Historia de la novela histórica”. Madrid, España. Ed. Gredos, pp. 31-41
- Bonsati G. *Caravaggio*. (1991) Serie: los grandes maestros del arte. Antela. Ed. Florencia, 80 págs.
- Ducrot O. & Todorov T. (1995) *Diccionario enciclopédico de las ciencias del lenguaje* Pezzoni E. (traductor) México, Ed. Siglo XXI, 421págs.
- Enrique, Á. (2013) *Muerte súbita*. Barcelona Editorial Anagrama. Pp. 261.
- Galeano E. (1971) *Las venas abiertas de América Latina*. Siglo Veintiuno Editores. Pp. 379
- Gómez T. T. (s/f) “El nuevo género de las novelas anti-género”. *Letras Hispanas. Revista de literatura y cultura* Universidad de Valladolid, recuperado en <http://webcache.googleusercontent.com/search?q=cache:PUXgn0-MBLsJ:gato-docs.its.txstate.edu/jcr:9e653dd5-d93c-44cc-b7fd-b3d3533ec834/GomezTrueba2.pdf+&cd=1&hl=es&ct=clnk&gl=mx>
- Gorelik G. (2013) *Algarabía* “El origen de la física moderna en el siglo XVII –segunda de dos partes”. N. 106. Año XIII. México. Editada por Editorial Otras Adquisiciones.
- Gutiérrez D. Bernardo, E. (1989) (compilador) *Antología poética* de Francisco de Quevedo, Madrid, España. Ed. Castalia didáctica, 288 págs.
- Hernández J. J. (2013) “La guerra de los huesos. ¿Cortés o Cuauhtémoc? Una controversia nacionalista” *Relatos o historias en México*. Año V. Agosto. Número 60. P. 59
- Kurt, S. (1996) *Géneros literarios*. “¿Qué es un género literario?” España, ed. Síntesis, 207 págs.
- Lodge D. (2006) *El arte de la ficción con ejemplos de textos clásicos y modernos* España, Península, 233 págs.
- Lukacs G. (1997) *La novela histórica*. “La forma clásica de la novela histórica” México, ed. Era, pp. 15-43
- Maffesoli M. (2000) conferencia en la revista *Sociológica de identidades*, “Posmodernidad e identidades múltiples” n.43, volumen 15, en la Universidad Autónoma Metropolitana (UAM), D.F (Ciudad de México).
- \_\_\_\_\_, (2004) “Postmodernidad. Las criptas de la vida”. *Espacio Abierto*, vol. 13, núm. 3, julio-septiembre, pp. 471 - 482 Universidad del Zulia Maracaibo, Venezuela.
- Nouss A. (1997) *La modernidad*. Serie: Qué se?, México, 140 págs.

Pico J. (1990) *Modernidad y postmodernidad*. “La dialéctica de la modernidad y postmodernidad” de Albrecht Wellmer, traducción de Jiménez Redondo M. ed.: Alianza, México, pp. 103-189

Pimentel Á. J. (2009) *Breve Diccionario Latín/ Español, Español/ Latín*. Argentina. Editorial Porrúa.

Pons, (1999) “La novela histórica de fin del siglo XX: de inflexión literaria y gesto histórico, a retórica de consumo”. *Perfiles Latinoamericanos*, núm. 15, diciembre, 2000 Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales, México. pp. 139-169. Recuperado en <http://www.redalyc.org/pdf/115/11501507>

\_\_\_\_\_, (1996). *Memorias del olvido. La novela histórica del siglo xx*. Ed. Siglo XXI, México, 285 págs.

Sánchez, L. F. “La Historia como ciencia” *Revista Latinoamericana de Estudios Educativos*, núm. 1 Vol. 1 Julio- diciembre. Universidad de Caldas Manizales. Colombia. Pp. 54- 82

Ricoeur P. *Freud: una interpretación de la cultura*; traducción de Armando Suárez con la colaboración de Miguel Olivera y Esteban Inciarte. 12a ed. en español. México: Siglo XXI, 2007.

Romo F. F. (2007) *Hermanéutica, interpretación, literatura*. “Interpretar literatura” ed. Antropos, UAM, España, pp. 93-123

—*Tenis: reglas* (1989) Editores Mexicanos Unidos, México, 88 págs.

Veres C. L. “Fragmentarismo y escritura: de la vanguardia a la metaliteratura” *Sphera Pública*, núm. 10, Universidad Católica San Antonio de Murcia, España. pp. 103-122. Recuperado en <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=29719345007>

Weber P. (2006) (coordinadora) *Cuestiones hermenéuticas de Nietzsche a Gadamer*. “La verdad de la obra de arte” de Gadamer Hans- Georgh (1990) UNAM, México, 165 págs.

Weinberg L. (2001) *El ensayo, entre el paraíso y el infierno* UNAM, ed. Fondo de Cultura Económica, 117 págs.

Zavala L. (2006) *La precisión de la incertidumbre: posmodernidad, vida cotidiana y escritura*. Estado de México, UAEM. 194.



# ANEXOS

Cuadro 1<sup>11</sup>

Parcial uno

CARAVAGGIO	<p>PERSONAJES HISTÓRICOS:</p> <p>Galileo Galilei          Pedro Téllez Girón Osuna          Otero Barral          Jean Rombaud          Ana Bolena          Enrique VII          Thomas Cromwell          Phillippe Chapot          Rey Francisco I de Francia          Juana, hija de la Malinche y          Hernán Cortés          Francisco María del Monte</p>	<p>PERSONAJES PICTÓRICOS:</p> <p>Marta          Magdalena          Judith          San Mateo</p>	QUEVEDO
	<p>PERSONAJES LITERARIOS:<sup>10</sup></p> <p><i>Libro de Apolonio.</i>          Rey de Tiro e hija Tarsiana</p>		

<sup>10</sup> Los personajes literarios no aparecen en la historia de la novela, pero son una comparación de lo que pasa en ella.

<sup>11</sup> Elaboración propia

## CUADRO DOS

### PARCIAL UNO: CAMBIO DE CANCHA

QUEVEDO	<b>PERSONAJES HISTÓRICOS:</b>  Catalina Enríquez de Ribera y Cortés (hija de Juana y esposa de Osuna )	Vicenco Giustianiani (banquero ) Del Monte (cardenal)	CARAVAGGIO
	Phillippe Chabot (ministro de Francia )		

CUADRO TRES

PARCIAL DOS

QUEVEDO	<p>PERSONAJES HISTÓRICOS:</p> <p>Emperador Cuauhtémoc</p> <p>Bernal Díaz del Castillo</p> <p>Heiner Guillmeister</p>	<p>PERSONAJES HISTÓRICOS:</p> <p>Giovanni Angelo Medici (Pío IV)</p> <p>Carlos Borromeo (obispo de Milán)</p> <p>Montalto</p>	CARAVAGGIO
	<p>PERSONAJES PICTÓRICOS:</p> <p>De Vocación San Mateo</p> <p>Onario Bagnosco (mendigo)</p> <p>Amerigo Sarzana (soplaculos)</p> <p>Prospero Orsí (soldado)</p> <p>Silvano Viceni (afilador de cuchillos)</p> <p>Ignacio Baldententi (tatuador)</p>	<p>PERSONAJES LITERARIOS:</p> <p>Altisora (<i>El Quijote</i>)</p>	

CUADRO CUATRO

PARCIAL TRES

CARAVAGGIO	<p>PERSONAJES HISTÓRICOS:                  Otero , Barral, Quevedo y Osuna (en La taberna del oso)                  Hernán Cortés                  Malinche                  López Rodríguez                  Beltrán Numó Guzmán (segundo gobernador de Nueva España y conquistador de Michuacán )                  Galileo                  Pío IV                  Don Diego Alvarado                  Huanintzin                  Fray Zumárraga                  Tomas Moro</p>	<p>PERSONAJES PICTÓRICOS:                  Jacinto amante                  Apolonio                  San Mateo</p>	QUEVEDO
	<p>OBJETOS:                  Escapulario                  Zagal papal</p>		

## **Cronología<sup>12</sup>**

*Inicio de la Contrarreforma: 1517*

*Papa Pío IV: 1499- 1565*

*Invasión de la México Tenochtitlan por **Hernán Cortés**: 14 de marzo del año 1521*

*Hernán Cortés: 1485-1547*

*Cuauhtémoc: 1496-1525*

*Huanintzin de Alvarado: (no hay datos exactos)*

*Año de la **decapitación de Ana Bolena**: 19 de mayo de 1536*

*Año de la **partida de tenis entre Caravaggio y Quevedo**: 1599*

*Francisco de Quevedo: 1581- 1645*

*Michelangelo Merisi da Caravaggio:  
1571- 1610*

*Duque de Osuna Pedro Téllez Girón:  
1571- 1624*

*Galileo Galilei: 1564- 1642*

---

<sup>12</sup> Una investigación propia, para facilitar la lectura de la novela.

# ESQUEMA DE MUERTE SÚBITA

